Å 1862. den 31:sta December sammanträdde Direktionen för Helsingfors stads fattigvård hos Wd förarden Landtmäteri sekreteraren och riddaren Forsten, utom hvilken jämväl voro närvarande: ledamöterne T. f. staden Forsten, protokolls sekreteraren och riddaren Sägerhorn, Universitets Kamreraren Alexstermark, handlanderne Balin, Bjärkman och Tarmala, skräddaremästaren Blomberg, f. d. underofficeren gårds egaren Sahlström, snickaremästaren Berglund och borgaren Lönnblad, hvarutom vice fördren Banko kamreraren Wendell afsumsom inspektoren å fattighuset Ekblund jämväl kommo tillstädes.

Protokollet fördes af undertecknad direktionens sekreterare.

§ 1.

Herr kamreraren Wendell anmälde till afkortning handlanderne Nikolaj Osipoffs och Alexander Lebedeffs utstående fattigafgifter till denne stad, utgående för den förflutnamte, för åren 1857 och 1860, 25 rubel 2 kopek, samt för den sednare, för året 1859, 3 rubel 86 kopek, och emedan ej nämnde personers konkurser, ännu jämväl fortfarande intryg, tillgångar icke funnits för guldandet af berörde fattigafgifter, så fann direktionen sig nödsakad att afskrifva dessa restar, uppgående till en sammanlagen summa

Anordning. Exp.

af 28 rubel 88 kopek silfver, kommande anordning i nämnde afseende att till kassan utfärdas.

§ 2.

Uppe Direktionen vid hållet sammanträde den 5:te innevarande November till afkortning beslutade sistlidit års fattigafgifts restförlust okände orter utom Storfurstendömet Finland affeglade Enkefru kamrerskan Antoinette Ogrikala, kollegii registrator Kasimir Molander, E. O. professorn Julius Szymanowskij, kollegii rådet Lefortoff, qvinnan Amanda Wilhelmina Trifk, Nicolai handlanden Christer Christersson, timmermansdottern Edla Sofia Hallberg samt afskedade kaptenen Ivan Kmitriff, och hvilka afgifter uppgå till en sammanslagen summa af 13 rubel 34 kopek, så har Direktionen, efter nu mera erhållen kännedom om huruvida de treme försträmde personerne äro i utlandet bosatte att deras fattigafgifts rester, utgående 10 rubel 53 kopek, skola genom undervärande auktoritet utfåkas, samt alltså endast återstoden af försträmnde summa på räkenskapen afskrifvas med 2 rubel 85 kopek, och å hvilka medel anordning till kassan skall utfärdas.

Dr. — Dr.

§ 3.

Och så granskning samt med anhållan om medlens utbetalning, ingaf Inspektoren Eklund förteckning äfven af honom under denna månad utbetalt tillfälliga understöd eller så kallade

gratifikationer, utgående tillsammans 111 rubel 50 kopek silfver å hvilka medel anordning komme att utfärdas.

Anordning. Exp.

§ 4.

Sedan Direktionen jemväl beslutit att, medelst till vårdiga Staffans inbetalt i denna stad afgående skrifvelse, anhålla det vid Skundt Hyttkostemma med Stadens Sångf. Luth. församlingar, Direktionens förfrågan måtte föredragas om icke uti fattigvårds räkenskaperne finge afskrifvas de, sedan under en längre tids förlopp, balanserande 280 rubel 86 kopek silfver, utgående anmärknings medel samt gratis balans hos f. d. fattighus Inspektoren Nordberg, hålt någon utväg för dessa medels återfående icke är att påräkna; så afslöts sammanträdet.

Bref. Exp.

in fidem.

Adel. Brand.

Å 1867 den 2. Januari kl. 4 e. m. sammanträdde Direktionen för Helsingfors stads Fattigvård i Rådhuset, närvarande vice Ordförande t. f. Professor Forsten, de i stadgarna näpliteit å quastående locumtenterne Protokollssekreteraren ock sekreteraren Jägerhorn, Handlanderne Bolin ock Björkman, Skräddarmästarne Blomberg, Snickarmästaren Wengelund ock f. d. Medicofficianen Gadsegarn Söderström samt de af stadens lutherska församlingar på 2 års tid, nämnd i sådan dess längre, såsom locumtenter i Direktionen invalde Professorerne Rosenberg, Protokollssekreteraren Calamnius, Handlanden Westerlund ock Borgaren Björkqvist. Fattigvårdsinspektoren Ekstrand var ock åter till stades kommit.

Ansökning om Direktionens Sekreterare Herr Jägerhorn med förmånsrätten för handlanden ock Sockenfundet Strand i följd af inträffad sjukdom var hindrad att gå in, finna; af hvilken orsak undertecknad fun anmodan förde protokollet.

§ 1.

Å vice Ordförandens uppmaning skred Direktionen till val af Ordförande, hvarvid flesta rösterne i sådan Herr Protokollssekreteraren Jägerhorn, hvilken jemväl förklarade sig villig att handlingen uppdraget under innevarande år, med hvilket Protokollssekreteraren åliggande att i Direktionen hungerenträndagar, ock intill följande gång i sådan Ordförande i Direktionen.

§ 2.

De vid Direktionens sammanträden den 25. November och 5 December förda protokoll, hvilka likaledes af ordens Drabanter granskade och godkände, öfverlämnades åt de ledamöter, som genomgående och antecknade dem, vara ansvarande.

§ 3.

Utlemnades Kassaförfattaren för pågående månad, uppgående till detta år bekräftade af 725 rubel 62½ kop. i kontanter, 2080 rubel 50 kop. uti obligationer, förfallna, 4447 rubel 17½ kop. i andra utan kupon utlånade medel, 6247 rub. 45 kop. i pantebrevande obligationer och 71,169 rub. 28½ kopek i utlånade kapitaler.

§ 4.

Föredrogs Herr Guvernörens i länet skrifvelse af den 18 innevarande December No 2007, hvarjemte Direktionen tillsändes hos Referendarie-sekreteraren Baron K. J. Carpelan utlånade 17 rubel 75 kopek finnes, åtgående refererande räkenskaper för år 1860, hvilka medel öfverlämnades till understödsnämnd, Direktionens beslut, i afseende å afskrivandet i räkenskaperna.

§ 5.

Föredrogs Polismästarens skrifvelse af den 18 December 1862 No 1187, med anmälan om hennes, genom hänskjutande Kolera Gustava Strand, utan tillstånd genom Polismästarens åtgärd intagen å Rappeldes sjukhus i afseende å prof-mant undergående, och begäran om Polismästarens tillstånd att gjorde anhållan om uppå skrifvelse registrerade efterlämnade minderåriga barnen för Strandman, vard af understödsnämnd.

§ 6.

Föredrogs Polismästarens skrifvelse af den 7 och 18 innevarande December, innehållande förfrågan om hennes sjuke Löjtnanten Karl Wilhelm von Rothen

§ 7.

Föredrogs Herr Guvernörens öfver Wiborgs län skrifvelse af den 28 November 1862 No 5595 med 9 rubel 76 kop., åtgående fastställde personer utförda sattiningsgifter för år 1861, hvarjemte en debetsedel å 66 kop. för Sekreteraren G. A. Thering hänvisades af stadsfiskalen, återsändes. De instruktioner medlen afslemnades till understödsnämnd och bestyrkts af Sekreteraren Thering tagna, skulle afhållas, emedan skuld å hvarje han sig uppehållet.

§ 8.

Föredrogs Herr Guvernörens i länet resolution af den 10 December 1862 rörande å Fabriksarbetaren Karl August Löfman begärd skriftskriftens Löfman, hvarom anhållades om inhämtande i förfarandet lämpligt af den under den 10 November 1862 för det fattade beslut, på den grund att barnen under det äldre af dem minderåriga barnet anhållet om det äldre åtgärdade att hittade barnen inskrifvas i församlingen; till svar för kostnaden anhållen beförmånen om gratis begravning lämnades skriftlig till af Kommerserådet Borgström utfärdad bevis, utvisande bland annat att Löfman skrifvit vara hos benämnde Kommerserådet mantalsskrifven. Vid i anledning härtill skedd öfverläggning ansågs denna skrifvelse icke förekomma att gränsa det ofrommande hänförmånen i annat fall, än som nyttjad begärdes, så mycket mindre som det uppgifna förhållandet att begärandes vara hos Kommerserådet Borgström mantalsskrifven icke kommer i anledning af skulle antså brefvet till Guvernören i enlighet härmed uppfattas, att genom ny begärandes expedierande

Decf.
Exp.

§. 9.

Konungens Polis-kammares skrivelse af den 27. December 1862. N:o 1216, hvarjemte Polis-kammaren tillstyrkt Stora Sundby handlingsman Sigfrid Sigfridssons ansökan om Charlotta Simms intagande i stadens fattigvård samt hos Polis-kammaren med anhållan om vidare åtgärd inom fjorton dagar derefter ifrån staden bortflytta på egen underhållsort i hemsorten remitterades, ansågs denne ej i stånd att hos Polis-kammaren med anhållan om vidare åtgärd, på det den sedan inom fjorton dagar derefter ifrån staden bortflytta, begära av Guvernören handräckning till hans aflägsnande ifrån staden.

Bref.

§. 10.

Konungens Guvernörens öfver länet skrivelse af den 20. December 1862. N:o 2977, hvarjemte Direktionen tillsänder 114 rubel 46. kopek för utgörande militär personers och gemenskap av belopp fattigvårdsafgifter för år 1861, samt 16. dabetsedlar N:os 3124, 3180, 3184, 3172, 3179, 3180, 2612, 3217, 3218, 3222, 3228, 3226, 3230, 3234, 3240 och 3242 i tillsammans 5. rub. 11. kop. jämte de personer, till hvilka dessa debetsedlar utfärdats, i stället att anträffas och af hvilkens ortsfattigvårdsstyrelser det dessförinnan 5. rub. 11. kop. skulle i räkenskaperna afbrytas. De influtna medlen 114 rub. 46. kop. omlämnades af undertecknad.

Afk. anordn.

Exp.

§. 11.

Emedan länsstyrelsens i Stora Kopparbergslän utgivits understöd af Kungl. Maj:ts medel åt hade förre Hedemora Handl. Förmån omkostnadsanslag att utgå för hemmet i Hedemora, Stora Kopparbergslän, med 1 rubel i månaden till den 1. juni 1862, och sedan med 6 rub. pr. 1. maj och den 1. juni innevarande år efter hvilken tid pensionen upphörde, och hade Handlanden Förmån upphört pensionen till den 1. November 1862. med 6. rubel, hvilka medel en jämte pensions-lönen kommer att tillgodoräknas.

§. 12.

Bispens af Göteborgs stift den 1864. års revision, utgörande 204. rubel, å de medel, 2400. rubel, som influtit i följd af framlidna Sibylla Rädinnan Hedvig Charlotta Gripenberg, född Ehrenberg, testamente af den 27. Oktober 1846. skulle vid tillämpningen av de likt belopp fördelas emellan följande 10. personer nämligen Mamsellerna Sofia Lovisa Paulin, Wilhelmina Wegtman, Gustava Backman, Charlotta Söderman, Ella Sofia Wetterstein, Friedrika Sofia Wallenius, Mariska Sofia Engberg och Eva Maria Nelson samt Enkefruarna Gustava Stromberg och Carolina Carlenius, kommande av hvar gång den tillgängliga 20. rubel 40. kopek, och hvarefter anordning skulle i enlighet ordning utföras.

Anordning

Exp.

§. 13.

Intendentens af Westmanlands läns-styrelse Assessor A. T. Bolin den 21. December 1862. utfärdade gunst åtnjut af underteknad 5. rub. skillnad 114. rubel 28. kopek, utgörande fattigvårdsanslag utöfver tillbaka till den fastgjorda skatteinkomsten; och beslöts den anordning för belopp av 114 rub. 28. kop. i räkenskaperna skulle utföras.

Anordning

Exp.

§. 14.

Det åtföljande anordningar för medlen utfallande intendentens följande påtecknade, nämligen

1:o å 6. rubel, för en af Sadelmakaren Dick Spennes förfärdigad läder portfölj;

2:o å 20. rub. 92. kop. för tolkning å Fattigförsörjningsstyrelsen,

3:o å 37. „ 40. „ för diverse snickeri arbeten, af Snickarmästaren G. W. Backström,

4:o å 66. rub. 87. kop. af Handl. R. A. Bäckström för diverse varor.

Och som det till anmärkningar emot dessa påtecknanden icke förekom skulle anordningar å de sammas fullgörande.

Anordn.

Exp.

§. 15.

Underofficersfrutan Caroline Ekblund förestadde och anhöll om stadig ersättning för vården af underhållet af ogifta gossepersonen Ulrika Ottenberg barn Ulrika Wilhelmina, född den 22 Maj 1862; i anledning hvarpå Direktionen beslöt att en gratification af 2 rubel 50 kopek i enlighet med antagna principer, under förutsättning att barnet under nämnden tid på anmälan hålles vidare till barnet utgifvas.

§. 16.

Uti Direktionen, enligt §. 11. i protokollet den 5. sistlidne December afförda Vanvårdaren Johan Heitzberg till Mor Jonsmora i länet ingifvit och derefter till 3:dje afverlemnad anskrifning om understöd för det utstående lifstid, på grund af ålder och bekymmerlighet förmodades Johan Heitzberg hvilka förhållanden det förenämnde utlåtande äfver detta begärt medelst Länsmannen utlåtande af protokollet med besvär undervisning hade sagde begärt utan afgifvande af yttrande, enligt hvad han vid tillträdet af Brandvaktsbefattningen Gustava Wilhelmina anförmälte, hvarföre begärde Heitzberg utan afgifvande af den i ämnet medelst besvärs undervisningen, itterande kommer mans afvaro anmälte anhållan. Och beslöt Direktionen i anledning deraf att till Direktionens den instundande februari utträffande ordinarie sammanträde låta uppkallas bokhållaren Wilhelmsson och Johan Heitzberg inom vidare utgård i fallen skulle kommas, hvarom begärde Heitzberg underrättades. —

§. 17.

Af sockenmän anledning beslöt Direktionen att vårdlöse Gustaf Ewert Skjöld, hvilken enligt inspektorn gårdsägaren Gustaf Bernhard Lindström, skulle fått vistas i enlighet af Fattigstadgan, hvarföre en sockenbrefvet till C. Nr 140½ invänt. —

§. 18.

Å gjord anhållan om understöd af ej 2. Ulrika Adolf Fredrik Ottesdt, hvilken enligt förestånd läkarebevis skall lida af muskelförtvining m. m., beslöt på Direktionens skäl att på Sängtäckningen bestående lätta Ottesdt dagligen utöfver den 1. nästkommande Maj af Sappstakningens anstalten i staden utdelas en hach portion, hvarom behörig anvisning skulle af Ordföranden utfärdas.

§. 19.

Som Direktionen igår den 1. juni 1862 uti Vangarna St. Anstins och Elisabets gatan under Nr 2. belägna gård för fattigvårdens räkning upplåtit lägenhet, med en årlig hyra af 8½ rubel, så skulle anvisning för utbetalning af 2:dra quartalets hyra, 2½ rubel, utfärdas. Anvisn. Expl.

§. 20.

Och för granskning samt med anhållan om medlens utbetalning, inga Inspektionen Ekblund å egna samt jämväl å Kostbetalningen, Klokkarefrun enkan Anna Gustava Sundberg vägnar följande redovisningar och räkningar, nämligen:

1:o	å 658 rub. 15. kop.	utbetalte månadliga understöd, enligt förteckningen kvitt B.	Anvisn. Expl.
2:o	å 153. „ 70. „	D:o — D:o, enl. D:o kvitt. C.	
3:o	„ 214. „ 47. „	D:o — D:o enl. D:o kvitt. D.	
4:o	„ 14. „ —	utgörande sjukskötarepenningar utlämning	
5:o	„ 21. „ 50. „	till åskilliga fattiglemmar utbetalt gratifikation	
6:o	„ 17. „ 66. „	för uppbundna jälkhund åt fattiglemmar.	
7:o	„ 76. „ 82. „	för inventarier, bokbindare och skinnsäckar	
8:o	„ 7. „ 60. „	för 24 kan hö (fattiglemmar)	
9:o	„ 260. „ 4. „	enkan Svahnberg tillkommande ersättning för 216 f. matportioner	
10:o	„ 1. „ 8. „	Wilhelmina Bäcker tillkommande ersättning för 18 portioner barnkost.	

Och skulle anvisningar å dessa räkningar efter

stadd granskning genom utförande.

§. 21

Vidare beslöt styrelsen att Inspektören Ekelund jämte Herr C. Rydqvist skulle äga rätt att i denna tid sådighet lovande lägen för 20 öre rutan 25 kopek silfver, hvilket belopp skulle utanordras.

Anordn. Exp.

§. 22

I afseende å vård af underhållet utanordades sjuklön åt Fröken Charlotta Lotterberg, född 10/12 1840, till Skärmmästarinnan Carl Hammarström å Fröbacka i Malsinge socken under den 1. juni innevarande år, med anställning af 6 mark i månaden, räknad från den 1. dennes.

§. 23.

Å derom gjord anhållan af ofver skräddarens i Åbo afsende förebragte skäl, fann Direktionen godt tillåta månadtliga understöd:

1:o åt Urmakaregesellen Alexander Gandberg, född 1807 jemte hustru af en svårdig dotter, till sammans 6 mark;

2:o åt Timmermannen Erik Johan Björkman, född 1801, som besväras af ett stort sår i ena fotbenet, jemte hustru Christina Daniels dotter, tillsammans 6 mark i månaden, och

3:o åt af ålderdom och svagdom behöfvande hänsyfliktar Maria Sofia Alberlund 4 mark i månaden.

Understöd brefvet Exp.

Kassaföreståndaren underrättad, hvarå brefvet skulle utfärdas, att beräkna ifrån innevarande månads början.

§. 24

Understödsbrefven N:ris 283 af 1007 och lit. B. af N:r 212 lit. C., hvilka för närvarande ej utbetalts, återlemnades nu af Inspektören Ekelund.

§. 24.

Å grund af inhemtade upplysningar fann Direktionen godt att till vidare förändra följande understöd, nämligen:

att fortfarande hålla B.

112 771 Olenius Johan efter h. maj ifrån 1. mk 50 kop. till 2. mk till
" 1210 Grönlund Maria, " 1. " 50 " till 2. "
" 658 Wikblad, Ludvig, efter 75 kop. till 1. "
" 747 Rydberg, Oskar Roland, ifr. 1. 50 till 2. "
" 1159 Molin Ulrika, ifr. 75 kop. till 1. "
" 827 Grönlund Louisa, oförändrad ——— " 50 kop.
" 1218 Forsberg Helena, ifr. 75 kop. till 1. 25 75 kop.

§. 25

Inspektören Ekelund intemnade fortfarande äfven under loppet af sistlidna December och utgifvit 82 par diverse nya och 27 par reparerade skor samt uppgifit äfven af fattigvårdens förråder i fråga om de verkstäldt leverantörernas anvisningar skulle 40 % hemma vara.

§ 26

Till bestridande af löpande månadsutgifter å fattigvårdsstaten beviljades Inspektören Ekelund ett förskott af 1400 mk att hos undertecknad, emot qvitto, af kassaföreståndaren redovisningen uppbäras.

§ 27.

Redaktören, Skräddaremästaren Blomberg utsagt till dagen för innevarande månad; af hans flere ärenden idag omnämnts till afgörande, afslöts sammanträdet.

In fidem,
G. Ahlbeck

Å 1863. den 6te Februari kl. 4 eft. med sammanträde direktionen för Helsingfors stads fattigvård å rådhuset, närvarande: ordförande protokollssekreteraren och riddaren Jägerhorn, samt ledamöterne professorn Rosenberg, protokollssekreteraren Calamnius, handlanderne Balin, Wjärkman och Lillfeldt, skräddaremästaren Blomberg, f. d. underofficeren gårdsegaren Säderström, snickaremästaren Berglund samt borgaren Wärkquist; kaareton kassaren Wanke kamreraren Lilendell åforsom inspektoren å fattighuset Ekblom sig jemväl infunna.

Protokollet fördes af undertecknad direktionens sekreterare.

§ 1.

Herr kamreraren Lilendell inlämnade kassaförslag för innevarande månad utvisande att kassans tillgångar vid månadens slut uppgjordes af: 1,608. rubel 66¼. kopek i kontanter, 1,830. rubel uti aliquiderade fastskatter, 4,284. rubel 43. kopek i andra utan ränta utestående medel, 6,247. rubel 38. kopek i räntebärande obligationer, 31,169. rubel 28½. kopek i utlånade kapitaler, utan af tillhopa 45,159. rubel 95¾. kopek silfver.

§ 2.

Lilidare ingaf förnämnde kamrer uträkning åfver fattigkassan af allmänna medel

Bref.
Exp.

tillstånd i fattning såsom bidrag till underhållet af för kronodrängen Alexander Dulck, förre quartermästaren Petter Hagman samt afliden murare lärlingen Jeremias Nordenflycks efterlemnade änka Hedvig Charlotta Nordenflycht och dess tre minderåriga barn för förlidit år, utgörande tillsammans 66. rubel 96. kopek silfver; och skulle skrifvelse till Landshöfdingen i länet afgå med anhållan att dessa medel måtte å länets kassa tillhandahållas fattigvårds direktionens disposition.

§. 3.

Kamreraren tillmälde ännu att stadens fattiskammare uraktlåtit att för en längre tid redogöra för alla sådane afgifter, hvilka tillkomma fattigkassan enligt 12te och 13de punkterne under N:o 3. af det för stadens fattigvård gällande nådiga reglementet, och hvarom skrifvelse till Landshöfdingen i länet afgått under N:o 53. året 1860. samt N:o 5. förlidit år; hvarföre direktionen beslöt att ytterligare anhålla om nämnde afgifters indrifning hade ske nu åfven intemnad påtryckning uppfordrade personer eller, i händelse att medlen af dem icke kunde utfås, fattiskammaren måtte ålägges att för detsamme ansvara.

dito — do.

§. 4.

Föredrogs Herr Landshöfdingens uti Nylands län resolution för den 7de förlidne januari tillkomna å arbetskarlen Alexander Jahlström

ansökning att åtnjuta förhöjt understöd af fattigvården, hvilket fattigvårds direktionen, af för Jahlström okänd anledning, på sednare tider vägrat att till honom utlemna, samt å hvilken ansökning direktionens förklaring infordrades, och skulle Landshöfdingen, med återsändandet af akten i ärendet, underrättas, att det begärde understödet, såsom af omälde Jahlström misslyckadt, af direktionen indragits, hvaremot han upprepade gånger och härvid närvarande, ännu nu anmälades att, när han på sådan sätt, inga å stadens fattigkies, för att derstädes behörligt underhåll åtnjuta.

Bref.
Exp.

§. 5.

Företeddes en af guld- och silfver arbetaren E. Wenberg den 16de förlidne januari utfärdad borgesförbindelse, hvarmedelst omälde Vinberg iklädt sig ansvars skyldigheten i stället för med döden afgångne fattiskammarskrifvaren Fredr. Wilh. Rosenquist, för det handlanden J. H. Ahlfors från fattigkassan den 31ste Oktober året 1859. beviljade lån af 300. rubl silfver, men hvilken borgesförbindelse, af förekomne skäl, nu icke kunde antagas, hvarföre ämnet kommit att vid direktionens förra beslut af den 9de Maj förlidit år blifva hvilande.

§. 6.

Föredrogs Landshöfdingens i Nylands län resolution för den 20de nyssnämde januari, tillkomnad å den Spisskänkerskan Maria Jahlberg affordrade

förklaring åfven fattigvårdsdirektionens an-
sökan om åter Lucina Rosenqvists förpli-
tande att, för nämnde Maria Sahlberg, ut-
betala dess utstående fattigafgifter till denne
stad för förlidet år, utgörande 25 rubl 16 ko-
pek silfver, samt hvarå direktionens hemstäm-
de infordrats; och skulle Gammarnäs vid ak-
tens återsändande underrättas, det direktionens
anhållan nått bifallande medelpråtts utfaras
hos den af de i fråga satte personerne som der-
till tillgång äger, och hvarom de sedan sin-
emellan, efter omständigheterne, må liquidera.

§ 7.

Vid hemmadt fattrådet anmälte Smedmästa-
ren i denne stad Carl Thunberg sig nu vara
sinnad att sjelf underhålla och vårda sin
bräckliga moder arbetskarls enkan Eva Thun-
berg hvilken, i och för dess lifslängning, i från
fattigkassan under en länge tid blifvit
understödd; och förståndigades hemstäm-
mälare att direktionen emot denne anhållan
icke hade något att anmärka, endast han
åfven ville fullgöra denna sinnesändrings skyldighet.

§ 8.

Tillägg af stadgandet uti 2. mom. 100. §.
af fattigvårds reglementet, beslöt direktionen
att fördela sistlidit års ränta å det af fram-
lidne kaptenen Elg i lifstiden till fattigkassan
donerade kapital, till understöd åt sammanpes-
soner hvilka sistlidit år deraf komma i åt-
njutande, nämligen: Enkefrurne Gustafva Thun-
berg, Margareta Forsberg, Antoinette Berggren,
Karolina Ohman, och Fredrika von Berg-
hausen, samt Mamsellerne Sofia Faulin, Char-
lotta Falckman, Sofia Sjöstedt och Lisette
Landtman, fördenda att en hvar af dem erhåll-
er 17 rubl 14 kopek, som den 17:de uti innева-
rande månad skola till dem utgifvas; och
kommer utfå anordning å dessa understöds
medel, utgörande tillhopa 154 rubl 28 kopek
silfver, att i vanlig ordning utfärdas.

Anordning.
Exp:

§ 9.

Bestämdes det af Syggmärgslidande samt lung
inflamation hemsökade Ginsten sigan Eva Karoli-
na Halm, född 7/12. 1812., skulle å fattighuset intagas.

§ 10.

Beslöt direktionen att, af förekomne skäl,
tillåta det af muskel förtvining lidande f. d.
Matrosen Adolf Fredrik Ahlstedt ytterligare
egde ifrån Tappekåningens anstalten i staden
dagligen afhämta 1/2. spartion intill den tid
som af direktionen vid dess underrättelse
januari månad hållni sammanträde blif-
vit bestämd, eller till den 1:ste nästinstundande
Maj, och hvarom behörig anvisning af ford-
färanden skulle utfärdas.

§ 11.

I afsende å erhållande anordningar för
medlens utbetalning, ingåfvas följande räkningar:
1:st af Apothekaren Björklund å 24 rubl mark 75 penni,
för, under lappet af sistlidit år, till medellöse perso-
ner i denne stad utgifne medikamenter.
2:dra af Apothekaren Wikberg å 1,366 mark 36 penni d:o d:o.
3:dje d:o —— d:o Appelgren å 190 d:o 20 d:o d:o d:o.

4°. af Apotekaren Sallinger å 955. mark 64. penni;
5°. do. ——— do. Ekman å 521. do. – 28. do.
6°. af styrelsen för allmänna sjukhuset å 1649 mark, för lemnad sjukvård m. m. under förlidet år.
7°. af Faktorn Skoglund å 20. mark för tryckning af blanketter till understöds brefs
8°. af Smedmästaren O. Åhlström å 42. mark för skoning af fattighusets häst.
9°. af Glasmästaren Heimberger å 30. mark 4. penni för insatta fönsterrutor m. m. å fattighuset,
10°. af Kamreraren Wendell å 36. mark, för tvenne kalendrar samt prenumeration å Finlands Allmänna- och Helsingfors tidningar,
11°. af Sysslomannen å Kappeliks dödsbo å 18. mark 72. penni för vården af Kofmannen L. K. uppe hållen under 11. sprakens dagar, å 45. kapek, hvilka medel äfvenson dessa gift hvilken för bemälde Kofmann derstädes ytterligare kan komma att utlägga, direktionen tillåmdes att af hållens tillgångar sådanes komma att ersättas;

Anordningar. Exp.

12°. af nämnde Sysslomann å 51. mark 60. penni för vården af murarlärlingen Gustaf Hoglund under 60. dagar, å 21½. kapek.
13°. do. ——— do. å 51. mark 82. penni för underofficers hustrun Charlotta Blomquist under 57. dagar.
14°. do. ——— do. å 51. mark 60. penni för qvinnan Mathilda Henrika Heylander under 60. dagar.
15°. do. ——— do. å 104. mark 92. penni för Mamsell Pauline Ekman under 122. dagar.
16°. do. ——— do. å 12. mark 4. penni för tjenstflicka Helena Gustafva Strandman under 14. dagar, och
17°. do. ——— do. å 83. mark 72. penni, för Magister Knut Ulrik Bergholms vård under 72. dagar jemte separation af dess klader; och som någon anmärkning emot dessa räkningar, vid skedet granskning, ej förekom, skulle de sammes oafkortade belopp i vanlig ordning utanordnas.

§. 12.

På derom gjord anhållan och efterprövning af sökandenes i sådant afseende förhållande skäl, som direktionen godt tycktes mänatliga understöd, nemligen:

1°. åt af kronisk rheumatism lufvarade ogifta qvinnan Maria Sofia Ekstedt, född 7. 1836, 6. mark,
2°. åt bräckliga barnen enkan Maria Nikolajewna Grelentzoff, född 1838, 7. mark.
3°. åt sjukliga ogifta qvinnan Helena Grahn, född 30. 10. 1810., 4. mark,
4°. åt af gikt lufvarade taktäckare mästare enkan Eudokia Ivanowa Navikoff, född 1812, samt dess sinnesbryggiga dotter Elisavetta Alexeewna, född 1845, tillsammans 8. mark,
5°. åt af skröpla i magen lidande brandvaktes hustru Maria Elisabeth Nordberg, född 27. 1818, 6. mark,
6°. åt af lungtuberklar lufvarade f. d. skarpskytten Johan Hänel, född 6. 11. 1833, samt dess hustru Amalia Antoinette, född 30. 10. 1835, och dotter Anna Elisabeth, född 9. 12. 1862., tillsammans 8. mark,
7°. åt bräckliga arbetskarls enkan Anna Lisa Bussman, född 1794, 4. mark, och ½. spannmål från fattighuset,

Understödsbref. Exp.

27. åt bräcklige trädgårdswakten Carl Gustaf Forsberg, född 1800, samt dess hustru Eva Stina, född 1804, tillsammans 4. mark, hvilka förnämnde understöd utgå från början af denne månad;

§. 13.

I afsende å wård och underhåll utackordades:

1. f. d. underofficeren Elias Gabrielsons fosterdotter Johanna Karolina Gabrielson, född 7/III 1852., till dess fosterfader, emot ett årligt understöd af 72. mark.

2. wårnlösa sjömans dottern Anna Mathilda Dahlman, född 2/XII 1857., till styvfadern Johan Fredrik Engelund, mot 72. mark för året.

3. arbetskarlssonen Johan Eduard Löfberg, född 1852, till timmermannen Erach Lemström, jemwäl emot ett årligt understöd af 72. mark.

Understödsbref. Exp:

4. simnesfwaga sjögan Karolina Wilhelmina Strömbergs dotter Aurora Augusta, född i Maj 1862., till dess Modermoder barnaföderskan Ulrika Strömberg från Ahlasegendom i Wichtis, emot ett understöd af 120. mark för året;

5. wårnlöse gossen Frans Emil Hjelm, född 13/VII 1854, till sockenskräddaren Adolf Fredrik Bergman från förnämnde Ahlasegendom, emot ett årligt understöd af 72. mark.

6. fattiman Karolina Nordströms oäkta son Karl Johan Nordström, född 15/XII 1858., till torpare Gustaf Nylund från Sjöskog i Helsingsocken, emot 96. mark för året, hvilket understöd, äfwensom alla förnämnde, utgå från denne månads början;

7. simnesfwaga sjögan Karolina Wilhelmina Strömberg till Wonden Johan Bergman från Lepsismaa

i Syhäjärvi kapell af lefnetis sachen, emot ett årligt understöd af 144. mark, så wuxit i fråga den 23de förlidne Januari.

§. 14.

Jam Clerkinnan godt att, på grund af swenne upplysningar, tills widare förändra följande understöd, nemligen:

Understödsbref. Nummer	Förteckningen littera B.	Understöd för ena halfåret. Rub.	Kop.	Understöd för hela halfåret. Rub.	Kop.
1252.	Sjöblom, Anna	1.	-	1.	75.
730.	Almonius, Kristina	1.	50.	1.	75.
302.	Skogster, Greta	-	75.	1.	50.
1047.	Grön, Mariana	-	75.	1.	-
1104.	Johansson, Hans	1.	-	2.	-
1074.	Hemlman, Gustafva	-	75.	1.	-
1206.	Jensfars, Erik	3.	50.	2.	50.
768.	Olander, Helena, intill den 1ste Juni	1.	-	1.	50.
889.	Hinck, Anna	-	50.	1.	-
733.	Gustafsson, Johanna	1.	-	1.	25.
46.	Köfvas, Margareta	1.	-	1.	50.

§. 15.

Understödsbreven N:ris 75. och 254 förteckningen littera B., samt N:r 255. förteckningen littera C. hvilka, enligt å dessamma antecknade orsaker, indragits, återlemnades nu af Ins. fröken Eklund;

§. 16.

Enligt af Inspektorn nu ingifne särskilda förteckningar, hafva icke allenast 36. par olika skoplagg, utan jemwäl 22 st. samnar ned, under loppet af Januari månad från fattighuset till stadens mest behöfwande fattige utdelats, hwar-

utom 30. par skoplagg blifvit, genom reparation, i brukbart skick satt, hvilket ock har antecknades.

§ 17.

Och för granskning samt med anhållan om medlens utbetalning, ingaf Inspektorn Ekblad jemväl å egne samt hofhållerskan, vaktmästare enkan Anna Gustafva Iwahnbergs vägnar, följande redovisningar och räkningar, nemligen:

90 à 252 f. mark 60 penni, utbetalt månadliga understöd enligt förteckningen litt. B.

27 à 584. 0 r. 92. 0 r., underhålls bidrag och ersättningar enligt förteckningen litt. C.

37 à 649. 0 r. 8. 0 r., 0 r. — 0 r. littera D.

Anordningar. Exp.

47 à 308. 0 r. — tillfälliga understöd.

57 à 12. 0 r. 96. 0 r., för inkaft hafs fourage, ett 36. lispund hö.

67 à 36. 0 r. — utgående fuchskörskornes å fattighuset afloning.

50 à 54. 0 r. 81. 0 r., utgångne tio beklädnads surtouter samt diverse utgifter, såsom

87 à 1065. 0 r. 360 r., Enkan Iwahnberg tillkommande ersättning för 2,219 ½ malpartiner.

§ 18.

Föreslog direktionen skäligt att tillägga Inspektorn Ekblad ersättning för utgångne skrifmaterialier under förlidet år 40. mark, samt att jemväl ersätta sädhus vaktmästaren Lindström och Ulickholm med tillsammans 24. mark för skurning och städning af de rum, som vid direktionens sammanträden undersökt

Anordningar. Exp.

lopp, upptagits; kommande anordningar för dessa medels utbetalning att till hvarje år utfärdas.

§ 19.

Föredrogs revisorernes af fattigvårds förvaltningen i år för år 1861. till direktionen afläte skrifvelse för den 24:de förlidne januari, hvari bemälde revisorer, efter slutförd granskning af nämnde räkenskaper, och med återställande af alla till granskningsärendet hörande handlingar, meddelat direktionen full ständig discharge för dess förvaltning, och derhos anmodat direktionen att, till hvarjum tillendell, utanordna ett honorarium af 50. rubl. silfver, hvarom i 135. § af Nådiga reglementet för stadens fattigvård omförmäles; och skulle, till följe deraf, anordning å nämnde summa utskrifvas.

Anordning. Exp.

§ 20.

Sedan direktionen jemväl beviljadt Inspektoren Ekblad, till bestridande af löpande månads utgifter å fattighuset, en förskott af 5,600. mark, att hos hvarjum emot quitto och framtids skriftl. redovisningar upptäras, samt ledamoten Säderblom blifvit utsedd till dejour å fattighuset för denna månad, så var något vidare för denna gång icke att anteckna.

do. — do.

in fidem.

Teit. Brand.

Å 1863. den 6te Mars kl. 4 efter middagen sammanträdde Direktionen för Helsingfors stads fattigvård å Rådhuset, närvarande: ordförande protokolls sekreteraren och kollegarne fågelhorn, samt ledamöterne T. ef. pastor Dosflén, professorn Rosenberg, protokolls sekreteraren Calamnius, handlanderne Boström, Björkman och Lillstedt, skräddaremästaren Klonberg, sp. d. underofficeren gårdsegaren Söderström, snickaremästaren Berglund, samt bageriägaren Björkqvist. Kvarstodom kassaförvaltaren Banko kamreraren Wendell, åsansom inspektoren å fattighuset Ekblund jemväl kommo tillstädes.

Protokollet fördes af underteknad ingenjör vid Åsunfyrilsen för handlingarnes och dagsverkets

§ 1.

Hr kamreraren Wendell intimade kassaförslag för innevarande månad, utvisande att kassans tillgångar vid månadens slut uppgjordes af 900 mark och 72 penni i kontanter, 7,200 mark uti aliquiderade förskotter, 14,505 mark 63 penni i andra utan ränta utstående medel, 22,299 mark 16 penni i räntebärande obligationer, 123,277 mark 14 penni i utlånade kapitaler, eller tillsammans 168,182 mark 70 penni. Kvarstodom lämnade kamreraren jemväl ingaf aflönningslistan för första qvartalet innevarande år, uppgående till sammanräknad belopp af 1,375 mark,

hwarå anordning utfärdades.

§ 2.

Upplästes Gamlemåns Embetets i Kuopio län skrifvelse af den 4de Februari, hwarjemte till Direktionen återsändes afskriften af skuldsedeln N:o 131., med af Passeposnaden Fail Boström samt Kronofogden Kielmark å densamme skedd anteckning att lånet, stort 200 rubl, blifvit hos den, såsom borgesman för låntagaren Studeranden Johan Christoffer Ekquist, till inlösning uppsagdt.

§ 3.

Tårdrags Gamlemåns i Nylands län skrifvelse N:o 278. af den 3di Februari detta år, hvarmedelst Direktionen underrättas att de personer, hvilka hafva för aldre fattig afgifter till denna stad för året 1860., och hvaråfver förteckning till bemälde Gamlemån blifvit insänd jemte ankärlan om medlens utfående, noga eftersporats, men att, detta oaktadt, några städe rester icke kunnat indrifvas; hvarföre Direktionen sam sig nödsakad afkasta densamme, uppgående till en sammanslagen summa af 35. rubl 57. kopek silfver.

Anordning. Exp.

§ 4.

Återbetales i nya en af guld- och silfver arbetaren E. Ullenberg den 16de förlidne Januari utfärdad borgesförbindelse, hvarmedelst bemälde Ullenberg i klädt sig ansvars skyldigheten, i stället för afliden Polisskammar Notarien Fredr. Wilh. Rosenquist, för det handlanden J. H. Ahlfors, den 31. Oktober 1859, på fattig hassan beviljade lån stort 300. rubl silfver; och emedan nämnde borgesskrift numera blifvit behörigen verificerad af Kronolänsmannen Knut Karén, så som Direktionen skäligt att antaga densamme, hvarföre lånet, enligt till inlösning uppsagdt, till vidare finge qvarstå.

§ 5.

Tårdrags Polisskammarens i denna stad skrifvelse för den 13de nyssnämde Februari, hvarjemte Direktionen tillsändes förteckning åfver stadens fattiga tillagda bättre andelar, som under lappet af år 1862. blifvit deri uppgifne personer ådömde, och hvilken förteckning, i afsende å kännedom och medlens indrifning, till hassarn afsnämdes.

§ 6.

Upplästes Gamlemåns Embetets i Kuopio län emlots skrifvelse af den 6te Februari detta år, med densamme åtföljande af Häradsskrifvaren K. G. Pettersson utfärdigad bevis deråfver, det lånet N:o 1/3. å 500. rubl silfver, utlemnadt till Studeranden Carl Eduard Alsoni, enligt skuldsedel af den 15de Oktober 1857., hos bemälde Pettersson, såsom borgesman, blifvit till inlösning uppsagdt.

§ 7.

Omnämde Inspektoren Ekblom att enligt hvad fattighjonet Henrik Gabriel Johansson för honom uppgifvit, skulle rustbållaren Gustaf Adolf Tarfiers från Kläfskog by i Rusmjärvi socken, genom Gamlemånens åfver Nylands län

utslag under Juli- eller Augusti månad året 1859, blifvit berättigad att, för sin hos lemnade Johansson egande fordran, årligen uppbära all den sytning Johansson tillagts att åtnjuta intill dess dess dag ifrån förrempåtalade lydande under Tilka kommach i sagde by; och som ännu ännämnde Johansson redan en längre tid ej hållit undersfved ifrån Fattigvården hållades, så beslöt direktionen det bref till Gamlemården skulle afgå med begäran att så sattig kassan ersatt för dess för Johanssons uppehälle gjorde utbetalningar, uppgående redan till en summa af 50 rubel 70 kopek silfver, sedan den i sagde sytning beviljades infördes upphörde.

§ 8.

Jedan Sekreteraren vid Öfverstyrelsen för Landtmäteriet och Fastmätaren Herr Häradshäfdingen Johan August Torsten, i stället för dess Syster Enkefru Elais Sillfander, under den 5:te i denne månad ikläd sig ansvarigheten för det, under N:r 162, Medicine Studerandem Jakob Torsten den 1 April året 1857 ifrån Fattigkassan beviljade lån stort 200 rubel silfver, så fann Direktionen skäligt att, emedan nämnde skuld till inbetalning ännogs förfallen, låta densamme tills vidare qvarstå.

§ 9.

Till följe af hvad vid fastställad inventering å stadens fattighus inhemtats, ansåg sig Direktionen nödsakad att, för innevarande års behof, till berörde inrättning anskaffa 1,300 alnar gröfre lärft af minst 14 alns bredd, 120 alnar svart Kommiss klöde, och 200 alnar blåstandig rauendek, åfensom 2 lispund blån- och 1½ lispund ullgarn; hvarföre Direktionen beslöt det beverien af nämnde artiklar, genom å hårstädes stredagen den 20:de innevarande Mars kl. 5 eftm. med anslående entrepenad auktion, till den minst fordrande skulle utbjudas, och hvarom vanlig annonce uti stadens tidningar att så komma att införas, hvarutom bevis, genom ordförandens försäkran, till inrättningen anskaffas äfvenväl uti Inventarii längden upptagna nödige effekter, samt allt annat klart gods å offentlig auktion försäljas.

Annonser. Exp:

§ 10.

Wid lemnadt fördråde anmälte Soldat enkan Louisa Gustafva Jungquist ständmyndet qvinnan Wilhelmina Sofia Torsberg, hvilken under förlidet år skall varit i tjänst hos qvldsmeden Wöhlberg å Nackbåle utthäll i Helsinge socken, vid ett besök i staden allhalgone tiden nämnde år, hos bemälde Soldat enka qvarlemnat sitt på fjerde året warande flickebarn Emilia Sofia, utan att qvinnan Torsberg sedermera lätit höra på sig; hvarföre Direktionen ansåg det nödigt att, genom till Gamlemården i länet afgående skrifvelse, anhålla om vederbörlig hvarest qvinnan Wilhelmina Sofia Torsberg så det närvarande vistas, så det att kostnaden för barnets uppehälle sedermera hos henne må kunna utfås.

Brefj exp. emedan åtgärd för barnets uppehälle af dess moder vidtagits.

Bref. Exp:

§ 11.

Likaledes beslöt direktionen att hos Guvernören i länet anhålla att, genom finska staf-expeditionens uti St. Petersburg ägande, skamdes för omskriftiga underhålls kostnaden för af fattigvården utgivardesk åtta barnet Hans Oskar Grönfelt, hvilkens moder stigan Beata Sofia Grönfelt den 4:de juni sistlidit år, med pass af den 31:dra näst förutgångne Maj N:o 116, härifrån afflyttat till nämnde stad, att emedan enligt af instrumentmakaren Bauerman utfärdad att nu jemväl företeel intyg, den för nämnde barns upphälle jamt skötsel af qvinman Grönfelt utfästa men obetalte utfattning uppgår till 15 rubel 25 kopek, inför den dag direktionen om detsamma begäl värd, så skulle anhållan åfven göras om bräde medels utfände.

§ 12.

Efter att hos fru Wanka hamrarens blendett anmält det han, med fastast afsende å de stora utlåtelsenga hvilka skjet, samt till följe af församlingens vid kyrkostämman den 24:de April sistlidit år fattade beslut om uttvering af 4,000 rubel silfver till utvidgandet nisnings skolans utvidgning, komma att inträffa för upphörds tiden af detta årbnast influndande drs fattig afgifter, befarade att, sådda påråknade medel icke skulle influta, sommige brist i kassan komma att uppstå, så beslöt direktionen att hos församlingens medlemmar anhålla om tillstånd för uppsta-

gande af ett kreditiv i Finlands bank till ett belopp af högst 20,000 mark under lappet af nämnde år, med skyldighet att af influtande medel, utlånade under samma tid, kreditiv återgälda, hvarföre alltså hos stadens Enbetal skulle anhållas om utlysande af sådant ändtet erforderlig kyrkstämma

Bref. Exp.

§ 13.

Sonen inlämnande af såväl skrift- som läskunnighets bevis, anhöll arbetskrafts enkan Eva Thunberg det direktionen ville tillägga dess son arbetskarlen Johan Thunberg ett mänadtligt understöd hälft han, såsom unande nästan blind, icke sjelf kan livnära; men emedan direktionen hade sig bekant det så han Thunberg vare benägen å starka dryckes att sitt understöd skulle af honom missbrukas, undersattades enkan Thunberg det direktionen icke kan uttala sig för hvilken begäran, hvaremot så han Thunberg egde att, när han så förgodt finna, ingå å stadens sattighus för att derstädes erforderligt upphälle åtnjuta.

§ 14.

I afsende å erhållande anordningar för medlens utbetalning, ingafs af bokbindaren R. P. Laurent räkning å 12 mark 40 penni för utskriftad inbindning af fattigvårdens nivikations böcker för sistlidit år, att som någon anmärkning emot densamma ej förekom, skulle dess oafkortade belopp i vanlig ordning utanordnas

Bref. Exp.

Anordning. Exp.

§. 15.

På derom gjord anhållan, och efter föreskrifning af sökandernes i sådant afseende förebragte skäl, fann Direktionen godt tillåta månatliga understöd, nemligen:

1:o åt drängen Johan Gustafsson Henriksdotter, född 1829, samt dess barn Amalia Gustafsson, född 4/I 1858, Johan Edvard, född 18/VIII 1859, och Maria Konstantia, född 5/VII 1862, tillsammans 12. mark.

2:o åt af ålderdom och lufvarade drängen Johan Fredrik Bergquist, född 19/VIII 1844, 2. mark.

3:o åt brukliga fattiga brandvakten Johan Hiekelberg, född 4/XI 1804, och dess hustru Gustafva Elias dotter, född 13/I 1808, tillsammans 6. mark.

Understöds bef. Tip.

4:o åt af lamhet i wänstra armen lufvarade och fyra qvinnan Eva Maria Hilander, född 3/VIII 1824, jemte dess barn Johan Adolf, född 18/XII 1851, August Wilhelm, född 20/X 1856, och Theodor Viktor, född 6/XI 1860, tillsammans 6. mark, hvilka understöd alla utgå från början af denne månad.

§. 16.

I afseende å wård och underhåll utfaldades:

1:o wårlösa flickan Maria Adolfina Sjöblom, född 28/IX 1849, till byggmästarenkan Hedwig Henström, emot 36. mark för året till widare

Ad — Ad 2:o Qvinspersonen Maria Sofia Grönfelt och äkta son Frans Oskar, född 21/X 1861, till jordtorparen Johan Wikström från Slewas gård uti Sibbo socken, emot 96. mark för året, till widare,

och hvilka wårdnader understöd komma att tillåtnas ifrån månadens början.

3:o wårlöse gossen Johan Alexander Sparf, född 16/XI 1853, till sockenskomakaren Karl Abraham Lindgrén från hospital i Helsingfors, emot en årlig ersättning, till widare, af 60. mark, som utgår från den 1:ste Februari.

§. 17.

Understöds brefven N:is 1219 och 1232 förteckningen littera B., N:is 141. 268 och 292. förteckningen littera C., samt N:is 210. och 392. förteckningen littera D. hvilka, enligt å dessamma anteknade orsaker, indragits, återlemnades nu af Inspektoren Eklund.

§. 18.

Enligt af Inspektoren nu inginna särskilde förteckningar hafva icke allenast 38. par olika skoplagg, utan jemwäl 28. sammanwäd, under Februari månad, från fattigsystet till stadens mest behöfwande fattige utdelats, hvarutom 31. par skoplagg blifvit, genom reparation, i brukbart skick författe, hvilket allt här anteknades.

§. 19.

Fann Direktionen godt att, på grund af nunne upplysningar, till widare förändra följande understöd, nemligen:

N:r 753. förteckningen littera B., Louisa Lomberg, ifrån 8.– till 12. mark för månaden, samt N:r 317. förteckningen littera D. Amanda Palm, ifrån 21.– till 24. rubel för detta år, räknadt från denne månads början.

§ 20.

Vid för granskning samt med anhållan om medlens utbetalning, ingaf Inspektoren Eklund jämväl å egne samt kassahållerskan, vaktmästare enkan Anna Gustafva Serahnbergs vägnar, följande redovisningar och räkningar, nemligen:

1 st. å 2540. mark 80. penni, utbetalte månatliga understöd enligt förteckningen litt. B,

21 st. å 467. st. 64. st., underhålls bidrag och ersättningar enligt förteckningen litt. C.,

3 st. å 273. st. 95. st., 1 st. ——— st. littera D.,

Anordningar. Exp: 4 st. å 339. st. 80. st., tillfälliga understöd.

5 st. å 35. st. 29. st., utgångna tio bekräftnade persedlar och dimisse utgifter.

6 st. å 56. st. ———, utgående fjichskatterskarnes å fattighuset aflöning.

1 st. å 29. st. 92. st., för inköpt höft fourage, utgörande 39 lispund hö och 1 tunna hafra, samt

8 st. å 925. st. 92. st., enkan Swahnberg tillkommande ersättning för 1929. malgrutiner.

§ 21.

Jvdan direktionen, till bestridande af löpande månads utgifter å fattighuset, jämväl beviljadt Inspektoren Ekluud ett förskott af 3600. mark, att hos kassören emot quitto och framdeles skunde redovisningar uppbäras, samt ledamoten Berglund blifvit utsedd till dejour å fattighuset för denne månad, äfvenson det antecknats att fattigvårdens räken-

Anordning. Exp:

skaper för jullidet av tio granskning äfvenledamoten Klerr Strafesfaren Rasenberg, så afslutades sammanträdet.

in fidem.

Felix Brand.

Å 1863. den 20:de Mars kl. 5.
eftl. med. sammanträdde direktionen för Helsingfors stads fattigvård å Rådhuset, närvarande:
ordförande protokolls sekreteraren och tredjemen läroverken, samt ledamöterne protokolls sekreteraren Calamnius, handlanderne Bolin, Björkman och Wilfstedt, skräddaremästaren Blomberg, f. d. underofficeren gårds ägaren Söderström, snickaremästaren Berglund samt borgaren Björkquist; huraföm kassören Banka kämneren Windell åfunsom inspektoren å fattighuset Eklund komma tillstädes.

Protokollet fördes af undertecknad direktionens sekreterare.

§ 1.

Föreslogs direktionens för Wexelunderwisnings skolorne i denne stad den 9:de ut innevarande månad afläte skrifvelse, huremedelst fattigvårds direktionen anmodas att, för ombyggnaden af Wexelunderwisnings skolans för flickor lägal, före September månads utgång detta år, anskaffa 3,150 rubel utaf de af församlingens medlemmar för ändamålet behöfliga medel, kommande för summa ändamål i slutet af September 1864 att erfordras en summa af 2,150 rubel, förutom kostnaden för ny uppsättning af bänkar och bord i skolorne, hvars belopp direktionen

ämne icke warit i tillfälle att närmare bestämma; ej heller blefwits att detta års behof skulle wid näst skedande stadsting uppläsas utlaterras, men sämida medel till den under detta år ifrågasatta utbetalningen ifrån stadsbiskasen icke kunna påräknas wid den tid behofwet det påkallar, eller kassaön derom så tidigt anmäla att direktionen, i händelse sådt till kassa tesurtillit i Finlands bank direktionen beviljas, kunner antita detsamma för berörde ändamål.

§ 2.

Upplästes Gamermärens öfwer Nylands län utslag, i anledning af direktionens för stadsbiskaten i denne stad gjorda ansökning om Fru Lucina Rasonqwists åtagande att, såsom föreståndarinna för Maria Fahlbergs wårdshus på Ön, utbetala dess besterande stadsbiskaten afgifter för året 1861. utgörande, efter afdrag af redan betalade personella afgiften 65. kopek, 24 rubl. 54. kopek silfwer; och fattade direktionen det beslut att nämnde fordran, efter det af den uppsagda personer af utslaget, genom direktionens försorg, erhållit bekräftelse del, genom Magistraten skulle utfås.

Utskrifter af utslaget expedierade.

§ 3.

Därefter blefwo allnåda revisionsberättelser Herr Carl Johan Meinanders skriftelse af den 2den i denne månad, hwarmedelst direktionen till kämnerns meddelas det delegarne uti denne stads Barnhus inställning wid ordinarie balansstämma detsamma dag, efter anställt val af fem direktörer till ny

Beslutsel för sagde inställning, ifrån redan nämnde dag till den 1ste Oktober 1865, i stället för den nu afträdande Beslutsel, i enlighet med de utfallne sista åtserna, utsett dessutom, utom andre, jemväl Styrelsen för stadens fattigvård, och fann direktionen godt att då direktionens ordförande icke bör deltaga, såsom direktionens ombud, uti den ifrågasatta Beslutsen, uppe direktionens ledamot Herr protokollssekreteraren Galamnius, i hwilket afseende utdrag af detta protokoll kommer att honom meddelas.

Protokollsutdrag Exp.

§ 4.

Hårpå skulle med den, till följe af införd annonie uti stadens tidningar, till denne dag utsatte entreprenad auktionen widdtagas, hwarwid till den minst fordrande kommer att utbjudas leverenen till stadens fattighus af uppgifwen qwantité lärft, swart kommiss klädes, blårandig bomulldok samt blå- och ullgarn, men som efter skedt upprop någon spekulant sig icke anmälde, fann direktionen skäligt att, efter skedd besigtning af förelagde prefwer, antaga af direktionens ledamot Pöderström erbjudne 16. spannar flamskt lärft om 60. alnars längd och 1¾ alns bredd, efter 10. rubl. för spannen, samt dessutom 120. alnar grått kommiss klädes hwarför 70. kopek för alnen komme att erläggas; och emedan direktionen jemväl hade sig bekant det dugtig blårandig bomulldok

uti dyska salu bodarne kunde erhållas för 14. kapek alnen, så anmoddes Inspektoren Eklund att, icke allenast omlufsja uppköpet deraf, utan jemväl för skäliga priser anskaffa det erforderliga fäävl till läns- som utlgarnet.

§ 5.

I afseende å erhållande anordningar för mellens affåring i råkenskaperne, intemnades af kamreraren Ulendell följande råkningar, nemligen:

Sv. å 21. rubel silfver, utgörande tredje qvartalets erlagde hyra för de af Fattigvårds Direktionen uti Sårgaren Anestens gård förhyrde tvänne benings rum, samt

Anordningar. Exp.

2:o å 17. rubel 8. kapek, utbetalte till bakhandlaren Trunkell & Son, för till direktionens behof utredderade skrif- concept och kardus papper under fattigdet år, och som någon anmärkning emot nämnde räkningar ej förekom, skulle anordningar för affåring af deras fulla belopp i vanlig ordning vidtagas.

§ 6.

I och för vård samt underhåll, utfordrades:

1:o C. d. underoffisiren Frans Hoffmans vanlåde barn sonen Frans Josef, född 3. ix. 1858, och dottern Jenny, född 29. v. 1853., till fruntimmers föreningen i denne stad, emot 72. mark för hvardera barnet för året, räknadt från den 1:sta instundande April, samt

Understödsbref. Exp.

2:o afledna qvinnan Anna Lisa Stålandes

oäkta barn Mathilda Alexandra, född 23. viii 1857, till fabriks arbetaren Erland Stahlman och dess hustru Maria Kristina uti Tammerfors stad, emot ett årligt understöd af 56. mark hvilket, i från denne månads början, utgår till widare.

§ 7.

Sedan kassören Banka kamreraren Ulendell jemväl anmält derom att af fattig afgiftsresterne för fattigdet år, uppgående till 3,624. rubel 92. kapek, Stadsfogdarne till hemälde kamrer härintills endast lemnat 771. rubel 15. kapek silfver, och direktionen, i anledning deraf, nu beslutit att hos Magistraten anhålla det de återstående mellan skyndesammast mätte fattigvårds direktionen tillhandahållas; så afslöts sammanträdet.

Bref. Exp.

in fidem.

Teix Broand.

Å 1863 den 2det April kl. 5 e.f.m. med: Sammanträdde Direktionen för Helsingfors stads fattigvård å Rådhuset, närvarande ordförande stadsfullmäktige sekreteraren och riddaren Fagerholm, samt ledamöterne professoren Rosenberg, stadsfullmäktige sekreteraren Galamnius, handlanderne Bolin, Björkman och Lilieflodt, skräddaremästaren Blomberg, f. d. underofficeren gårds ägaren Rådström, snickarmästaren Berglund, samt bargatan Björkqvist; hvarutom tillsågos Bankokamreraren Lilendell, åforanstalten Inspektoren å fattighuset Ekblom sig jemväl infunno.

Protokollet fördes af undertecknad direktionens sekreterare.

§ 1.

Herr kamreraren Lilendell inlemnade kassaförslag för sistlidne månad utvisande att kassans tillgångar vid månadens slut uppgårdes af 2,188. mark 60. penni i kontanter, 7,000. mark uti obligerade försäkrar, 13,953. mark 24 penni i andra utlåningsbara utestående medel, 22,330. mark 72. penni i räntebärande obligationer, 125,677. mark 14. penni i utlånade kapitaler, eller af tillsammans 171,149. mark och 90. penni.

§ 2.

Fördrogs Gamurnärs Ombudets uti St. Michels

den Skrifvelse N:o 305. för den 28:de förlidne Februari, hvarjemte Direktionen tillsändes 66. Rapek sitsen, utgörande Kollegii Registratorn Casimir Malanders restrande fattig afgift till denne stad för år 1861, och hvilka medel till Kassorn afemmades.

§ 3.

Herr Kamreraren Mendell anmälte hurusom det Marskintarens å Swartbergs fästning Wasig straff för sittlidit år tillsvidt påfärd personel fattig afgift med 6. rubl. sitsen, ehuru han icke befinnes vara mantalsskrifven hvarken å nämnde fästning eller i denne stad, hvarföre limälde Kamreraren anhöll att till straff för förslumma nämnde af misstag honom påförde medel, och som Direktionen detsamt icke hade något att anmärka skulle, tillägga derå, vanlig anordning i nämnde afseende utfärdades.

Anordning. Exp:

§ 4.

Därdrogs Magistratens i denne stad för den 11:te förlidne Mars N:o 340. afslutne skrifvelse med densamme åtföljande 1 rubl 38. kopek sitsen, utgörande hos Enkefru Kämnerskan Antoinette Agricola utlagen restrande fattig afgift för året 1861, och hvilka medel tillsvidare till Direktionens Kassor afemmades.

§ 5.

Intermedes ett af undertecknad ifrån fast kontoret hållnes utlaget och till, på fattigkassans bekostnad å Lappviks sjukhus utstående,

simesjuke Löjtnanten G. V. von Rathen ifrån St. Petersburg ankommet recommendationsbref, innehållande en af Herr Minister-Stats sekreteraren m. m. Alexander Armfelt till von Rathen åfvenledes utfärdad Wexel å 30. rubl sitsen, med åtföljande det derutinnan omtalade Löjtnant i Nåder åtnjutna ifrån Hans Kejserliga Majestäts finska handkassa, och hvilken Wexel å kassorn blef transporterad för att uti finska Banken emot valuta utbytas; kommande jemväl quittens åfven inhändigandet af berörde Wexel att till höglumälde Hans Excellence afsändas.

Quittence. Exp:

§ 6.

Sedan fattigvårds Direktionen nu mera inhemtat det simesjuke Löjtnanten G. V. von Rathen, utom det uti föregående § omnämnde Nådiga understöd, jemväl åtnjuter en årlig pension, och hvilka medel sammanlagde äro fullkomligt tillräckliga till bekostnaden af det sjukvård i Lappviks Sjukhus som annarstädes erforderliga utgifter, för limälde von Rathens existence, utan att fattigkassan derföre behöfver tillägga; så beslöt Direktionen att, medelst till Herr Guvernören i Nylands län afgående skrifvelse, anhålla det förmyndare, genom dess gunstbenägna tillgörande, måtte af Höglofliga Kejserliga Allo Nåd och Nåd för Löjtnanten von Rathen förordnas, i hvilket afseende erfordrligt sjuk- och läkare lönis komma att skrifvelsen widfogas.

Bref. Exp:

§ 7.

I afseende å utkällande anordningar för medlens utbetalning, ingåfvas följande räkningar:

1ty af Kamreraren Ulendell å 26 mark för 12 ris bryfkli blanketter till Torsings länga för årets fattigafgifter, samt

2ty af Sidamalen Henrik Sjöström å 52 mark 50 penni, för tio fattighuset hörande 131/4 alnar grått kommiss klädesfamt 4 fjär skar flamskt läder, utan som någon anmärkning emot dessa räkningar, vid skeddegranskning, af fäll kom, skulle de sammas oafkortade belopp i wanlig ordning utanordnas.

Anordningar Exp:

§ 8.

I afseende å mård och rendehäll utlåtandes:

1ty sinnesfjuka qvinnan Konstantia Josefina Grönwall, född 9/1 1822, till tarfaren Adolf Emanuelsson och dess hustru Stina Lovisa från Heminaby i utlåtis sacken emot 120 mark för året, räknadt från den 7de sistnämnde Februari, och

2ty af tidamalen Henrik Jöströmm å 52 mark 50 penni, för tio fattighuset hörande 131/4 alnar grått kommiss klädesfamt 4 fjär skar flamskt läder, utan som någon anmärkning emot dessa räkningar, vid skeddegranskning, af fäll kom, skulle de sammas oafkortade belopp i wanlig ordning utanordnas.

Understödsbref. Exp:

§ 9.

I och för granskning samt vidare handläggning om medlens utbetalning, ingafs Inspektoren Eklund

§ 10.

Understödsbreven N:ris 104 och 1185 förteckningen litera B., samt N:ris 224 och 297 förteckningen litera C. hvilka, utan af dessamma anteckna orsaker, indragits, återlemnades nu af Inspektoren Eklund.

§ 11.

Enligt af Inspektoren nu ingifne specifikationer

jemväl äfvenså samt kostkällarskan Enkan Alma Gustafva Svahnbergs räkningar, följande redovisningar och räkningar, nemligen:

1ty å 2605 mark 20 penni, utbetalt månatliga understöd enligt fattiskningen litt. B.,

2ty å 529 ör 64 öre, underhållsbidrag och sättningar enligt fattiskn. litt. C.,

3ty å 573 ör 72 öre, 1ty ___ öre litera D.,

4ty å 476 ör 40 öre, tillfälliga understöd.

5ty å 24 ör 80 öre, för inkjöpt hafre, foragera, utw 27 tjugund hö och 1 tunna hafra.

6ty å 56 ör ___, utgörande skjutskostnaderna å fattighuset i flening.

7ty å 154 ör 45 öre, utgängne tio uppkapte inventarier specificerade samt diverse utgifter.

8ty å 1032 ör 24 öre, Enkan Svahnberg tillkommande ersättning för 2150 ½ matportioner, samt

9ty å 4 ör 32 öre, Barnskötarskan tillhörande Brandes ersättning för 48 sportiner mat utgifne till spädabarn.

Anordningar Exp:

§ 12.

Understödsbreven N:ris 104 och 1185 förteckningen litera B., samt N:ris 224 och 297 förteckningen litera C. hvilka, utan af dessamma anteckna orsaker, indragits, återlemnades nu af Inspektoren Eklund.

§ 11.

Enligt af Inspektoren nu ingifne specifikationer

förteckningar, hafva icke allenast 39 par olika skoplagg, utan jemväl 12 ¾ hammar ved, under loppet af Mars månad från fastighuset till stadens mest behöfvande fattige utdelats; hvarutom 33 par skoplagg blifvit, genom reparation, i bruksbart skick försatte, hvilket allt härmed anteckna des.

§. 12.

Till bestridande af löpande månads utgifter å fastighuset innehades Inspektoren Ekblad ett förskott af 5,600 mark, att hos Kassören emot qvitto och framdeles skende redovisningar uppbäras; hvarpå, sedan tosamtlen handlanden Wolin jemväl utfördes till Dejour å fastighuset för denna månad, så afslöts sammanträdets

in fidem.

Felix Brand.

Anordning Dejour.

Å

Å 1863. den 1sta Maj sammanträdde Direktionen för Helsingfors stads fattigvård å fattighuset, närvarande utförande protokollets sekreterare och tillfällen fägeskarn, samt ledamöterne F. P. Prof. Snellman, Professorn Rosenberg, protokollets sekreterare Calamnius, handlanden Wolin, Bjärkman och Lindqvist, skräddaremästaren Blomberg, S. d. underofficeren gatsgatan Wiberström, snickaremästaren Berglund samt tågaren Bjärkquist; hvarjemte kassören, Bankiren Kassörerarn Alendell, åsamt Inspektoren å fattighuset Ekblad jemväl kommo tillstädes.

Protokollet fördes af undertecknad Direktionens sekreterare.

§. 1.

De vid Direktionens sammanträden under den 2dra Januari, 6te Februari, 6te och 20de Mars samt 2dra April innevarande år förda protokoll, hvilka af utföranden blifvit granskade och riktige befunne, åhvilades nu till ledamöternes genom ögnande, samt anföras hållande vara justerade.

§. 2.

Herr Kamreraren Alendell inlemnade kassa förslag för sistlidne månad utvisande att kassans tillgång vid månadens slut uppgjordes af 6,314 mark 80 penni i kontanter,

6,800 mark uti oliquiderade förskotter, 6,810 mark 56 penni i andra utlåna räntebärande medel, 21,649 mark 84 penni i räntebärande obligationer, 121,877 mark 14 penni i utlånade kapitaler, eller af dessa hela 163,852 mark och 34 penni.

§ 3.

Föredrogs Herr Gamnmnärens i Nylands län skrifvelse för den 14:de innevarande April N:o 895, hvarjemte direktionen tillsändes 39 rubel silfver, utgörande hos smidesmästaren Carl Thunberg utlagen ersättning för af sattig mäden åt Thunbergs moder, arbetskarlsenkan Eva Thunberg, utgifvit understöd för en tid af tretton månader, och hvilka medel till kassan återbetalas.

§ 4.

Uppläsites Herr Gamnmnärens i Nylands län resolution N:o 505 för den 16 innevarande April, hvilkenom de af fabriks arbetaren Karl August Löfman hos Hans Majestät anförda underdåniga besvär direkt att fattigvårds direktionen vägrat Löfman samt dess hustru jemte barn intråde uti denna stads församling, samt med hvilken resolution direktionen anmanas att inkomma med dess i saken till Hans Majestät ställda underdåniga förklaring, och anfäg direktionen denamma bära afgifvas uti åtgärdsförandet med dess till Herr Gamnmnären uti ärendet den 17:de januari innevarande utvexlade

Förklaringen. Exp:

N:o 6. åtföljande samt besvärs akten vidfogade skrifvelse.

§ 5.

Föredrogs Magistratens i denna stad skrifvelse för den 23 pressvitne April N:o 566 med denamma åtföljande 16 rubel 36 kopek silfver, utgörande hos vårdshusvakaren J. G. G. Häkkane utlagne resterande fattigafgifter till denna stad för året 1861, och hvilka medel till kassan återbetalas, hvarutom till direktionen återsändes hämte det festen åfver Amanuensen vid Zoologiska museum Malmgréns samt smidesmästaren H. R. Martins ena handa resterande afgifter för nämnde år, och emedan direktionen hade sig bekant att den försträmmde af de i fråga satte personer för det närvarande uppehåller å okänt ort, så anhålles med utfärdandet af Malmgréns fattigafgifts rätt bära anstå intill dess han till hemlandet återvänt, kommande direkt smidesmästaren Martins resterande fattigafgifter 5 rubel 16 kopek att genom Gamnmnären å nya utfärdas, med anhållan att säni da hemälde Martin, hvilkenegd smidesmästaren uti staden vägrar att betala de omnämnde afgifterna, han genom Gamnmnärens åtgärd mätte å bygningens hälte tillvägs infordras.

Bref. Exp:

§ 6.

För att uti sera lakatt antikvitet, anmälte Ordförandens af Hans Majestät

Majestät i Nåder tillåtit de Tunnan
sparmål till understöd åt å fattighuset
intagne fåre personage arbetaren Carl Gustaf
Nyman, hvilkens af den åtundet räntan
handlingar till Direktionens kassor af-
lemnades i sik för utfärdet af detsäl-
ga satts understöd.

§ 7.

Föredrags Herr Gammmarens i Nylands Län
Resolution för den 30:de Mars detta år tillstånd
å fattaren i Nykyrkslätt socken Jakob Fred-
henes ansökning att ifrån fattigkassan i
denna stad erhålla de 6 rubl 80 kopek hvilka
fattiguårdsstyrelsen i nämnde socken erlagt
för underhållet åt under af qvinman Helena
Sofia Eklunds den 19 Oktober förlidit å i
Nykyrkslätt framfödda oäkta barn; och emedan
utrust tillfälle det nämnde qvinna från till
denna församling, så skulle de fordrade med-
len till Gammmarens afsändas för att fattig
vården i Nykyrkslätt socken emot quitto tillfäl-
lar, jemte vederbörlig anhållan derom det Gam-
marens pröfva och bifalla detta Direk-
tionen af barnets moder i sinom tid kan åter-
få den erlagda understöd kostnaden.

Bref. Exp.

§ 8.

Intemmades en af ordinarie fattaren i Ko-
ckisaf uti Ingermanland Johan Christoffer Ob-
quist, den 4:de förlidna April, utfardad skuldse-
del på 200 rubl silfver, försedd med tillbyt
borgen af nuv. pastor J. J. Grönlund, t. f. kapel-
lanen i denna stad Johan Jacob Sihvonen, och
läraren vid Missions skolan hufvudstads Augf.
O. Lucander, i afsende å omsättning af en
äldre lån å samma belopp; och som
Direktionen, hvilken godkänd den in-
gifna skuldsedeln, gott av bivja fogde
lånet omsättning.

§ 9.

I föreningens ansenn ingafs jemväl
en af Eyska språklararen Fil. Dr. W.
Hetman, den 11 April detta år utgifven skuld
sedel å 150 rubl silfver, med derå af kon-
rektorn Carl Nylenius samt handlanden
och gårds ägaren i Nystadt J. G. Thorman
antecknad och verifierad borgen, samt hvil-
ken förbindelse af Direktionen åsynes blef
godkänd.

§ 10.

För erhållande af lån ifrån fattigkassan
intemmades en af vår Landsfiskalskrifvare
Emil Strömberg den Mars innevarande å
utgifven skuldsedel å 250 rubl silfver, för
hvilken summas återbetalning äfvensom hyllnan-
den Georg Strömberg samt Borgmästaren
Edvard Strömberg iklädt sig proprie borgen;
och som Direktionen godt att, med hänsyn
till borgesmannens vederhäftighet,
till sökandens anhållan bifalla, hvarföre
det skedde lånet kassarna finge omsätt-
ningsvis lyftas.

§ 11.

Sedan läraren vid Tekniska Real skolan
i denna stad H. Leonard Lindeberg den 5:te Mars

detta är i klust sig enahanda proprie borgen
jemte Med. licentiaten Herm. Gottl. Hall-
ström, Jonals handlanden G. M. Frank och
expeditionen Carl Olof von Pfaler för det
af Pharmaciens O. E. Dybeck den 19. Maj
året 1857. från fattigkassan erhållna lån,
stort 250 rubler silfver, så beslöt direktionen
att detsamma, enligt till inlösningen uppsagt,
ännu kommer att stå qvarstå.

§. 12.

Likaledes som direktionen skall gå att, jemte
Expeditionschefs adjunkten vid Gen. Gaus. kan-
slit H. Heimburger den 20. sistlidne April
i klust sig lika answarighet med kapten
Löjtnanten A. Mellan och Expeditionschefen
Baron A. Ruckleen för det länsat 1000.
rubl. silfver hvilket Translatoren A. Lerche
den 12. Mars år 1857. erhållit från fattig
kassan, åfven lät nämnde skuld, ehuru
uppsagt, så qvarstå dock på oförändrad tid.

§. 13.

I och för omfattning af ett i från fattigkassan
den 15. Oktober 1857. af Medborgaren Carl Edward
Olsson uppburet lån å 500. rubl. silfver, för
hvilket lån, utom andre personer, Häradsdomaren
Hans Gustaf Stelkinen i klust sig proprie
borgen, intecknades nu en af nämnde Härads
domare den 28. Mars detta år å hans summa
utfärdad skuldsedel, med dra tillhörande borgen
af landtbrukaren August och Mathias Mårsto-
ren samt Carl Fredrik Ekenell, mot hvilken
skuldförbindelse af direktionen icke gor handel;

hvarför vid dess under den 9:de Maj fattade
och i ärendet fattade beslut kommer att
förbliva, tillägg hvarjemte länet skulle
utfärdas.

§. 14.

Enligt direktionen skall förkomma att,
medelst härstädes, Torsdagen den 15:de ut-
denne månad kl. 5. eftermiddag, anställande
offentlig entreprenad auktion, till den mest
fordrande pålitliga lägenheten till stadens
fattighus af 80. famnar björk-, 130. famnar
tall-, och 40. famnar granved af 4. alnars
längd, i hvilket afseende ammore till infö-
rande uti stadens tidningar skulle utfärdas.

Ammore
Exp:

§. 15.

Utistående åfverlåtningen om fördelningen
af sjelfvet ur ränta å det af framlidne
Handlanden härstädes Karl Henriken i life-
tiden till fattigvården donerade kapital,
och bestämt att dessa ränte medel, utgörande
168. mark, skulle enligt donationsbrefets
ordalydelse läggas i lika lotter,
a 56. mark hvarje lott, och den 17:de i denne
månad utbetalas till handlanden Erikan
Engla Hindequist, handlanden Gottfrid
Hang och handlanden hustrun Maria
Tulander jemte dess efterlemnade minderåriga
samt afförsägde barn; i enlighet hvarmed
anordning å dessa ränte medel skulle utfärdas.

Anordning
Exp:

§. 16.

Den i §. 42. af Nådiga Reglementet för
fattigvården härstädes föreskrifne årsmönstring

hvarför

Hungarelser och Ansvarsförsäkringar.

lissat Direktionen anslåtta å fattighuset tre dagen den 5te nästkommande juni och följande dagar, kl. 9 f. och — och 3 eft. middag; och kommer garantiet kvarstå hos i Stadens Nytt kor samt tidningar, underteckna sekreterare förslåndigaries draga försorgs

§ 17.

I åsund å erhållande anordningar för medlens utbetalning intimmades följande räkningar:

1st af bakbindaren Hagerbaum å 33 mark 60 penni för inbundne fast böcker samt hyftade undertecknade brev.

2st af Syfslomamen å Kapunites sjakkes Rolkman å 154 mark 80 penni för värden af sinnes sjuka förre kåstmanen C. V. von Kalkenunder 90 dagar.

3st af d:o — d:o å 55 mark 40 penni för värden af Allanssen Roberina Ekman under nämnde tid, och

4st af d:o — d:o likaledes å 55 mark 40 penni för Magister Knut Viktor Bergkvists värd jemväl under en tid af 90 dagar, samt

5st af förståndarskan för Stadens Sjukskötningsanstalt J. Varring å 25 mark 60 penni, för tio Sjömannen Adolf Fredrik Ahlfast och Karlen Erik Johan Adamsson tillsammans utlemnade 115 portioner sappa med bröd, och som någon anmärkning emot dessa räkningar, vid skedd granskning ej förekom, skulle de sammes oafkortade belopp i vanlig ordning utanordnas.

§ 18.

Och för granskning samt mot dankutlåtande om medlens utbetalning, ingaf Inspektoren Eklund jemväl å egne samt Kassahållerskan Erikan Anna Gustafsons Inackerings räkna, följande redovisningar och räkningar, nemligen:

1st å 2,624 mark 80 penni,	utbetalte månatliga understöd enligt förteckningen litt. B.,
2st å 617 d:o 52 d:o,	understödsbidrag och ersättningar enligt förteckningen litt. C.
3st å 940 d:o 12 d:o,	d:o — d:o — litt. D.
4st å 387 d:o 40 d:o,	tillfälliga understöd.
5st å 30 d:o 70 d:o,	för inköpt hast foarage, utan 45 lispund hö och 1 tunna hafra.
6st å 56 d:o —	utgörande sjukskötarskornes å fattigh. fot aflöning.
7st å 104 d:o 80 d:o,	åtgångna tid uppå kostslöd nad, furfestar samt dimse delgifter.
8st å 30 d:o 40 d:o,	utgörande gasen Frans Viktor Fredriksons understöd för året 1854.
9st å 1003 d:o 20 d:o,	Erikan Inackering tillkommande ersättning för 2090 mat portioner, samt
10st å 7 d:o 20 d:o,	Barnhållerskan Wilhelmina Brandes ersättning för 30 portioner mat åtgjorda till späda barn.

§ 19.

Underskrifvas brefvan N:ro 973. 1258. och 1273. förteckningen litt. B., samt N:o 276. förteckningen litt. D. likaledes, enligt å samme

anteknade arfakt, indragits, återlemnades nu af Inspektoren Ekblund.

§ 20.

Enligt af Inspektoren nu inginen förteckning, hafva icke allenast 4:f. par olika skoplagg under loppet af April månad från fattighuset till studens mest behöfvande fattige utdelats, utan jemväl 2:f. par skoplagg blifvit, genom reparation, i brukbart skick försatt, hvilket allt här åfven antecknades.

§ 21.

På derom gjord anhållan, ej efter granskning af räkenskaperne i sådant afseende förbragte skäl, fann direktionen godt tillåta månatliga understöd:

1:ät af lungsot lidande smedlärlingen Jakob Albert Nygren, född 7:de VIII. 1844., 8. mark.,
2:det brukliga timmermans enkan Anna Maria Lindstedt, född 20:de XII. 1799., 6. mark,
3:dje ät gifta qvinnan Maria Lovisa Lindgren, född 15:de VI. 1833., samt dess minderåriga barn: Oskar Wilhelm, född 13:de VII. 1859., Anna Lovisa, född 2:den VI. 1861., och Ida Sofia, född 2:den III. 1863., tillsammans, intill 1:sta V. år 1864., 8. mark.,
4:de ät tjänstequinnan Ulrika Rask, född 31:sta V. 1836., samt dess minderåriga barn: Karl August, född 8:de III. 1861., och Aurora Wilhelmina, född 7:de I. 1863., tillsammans, intill 1:sta V. 1864., 6. mark.,
5:te ålderdoms brukliga Valentins enkan Anna Maria Wöstberg, född 1785., 8. mark, samt
6:te arbetskarls enkan Hedda Stina Söderberg, född 4:de III. 1829., jemte dess barn: Hedvig Sofia,

Understödsbref. Exp.

född 25:de I. 1850., Karl Fredrik, född 20:de II. 1855., Otto Wilhelm, född 27:de V. 1858., Josefina Wilhelmina, född 17:de II. 1860., och Hela Maria, född 7:de IV. 1863., tillsammans 12. mark, hvilka understöd allt utgå från början af denne månad.

§ 22.

I afsende å mäd och underhåll, utlofvade dem quinman Ulrika Olofsdotter åtta barn Ulrika Wilhelmina Olofsdotter, född 23:de V. 1862., till afskedade underofficeren Anton Ekblund i denne stad, emot en ersättning af 96. mark för året, räknad ifrån början af innevarande April månad. Understödsbref. Exp.

§ 23.

Samt direktionen godt att, på grund af ny upplysningar, förändra följande enligt förteckningen litera B. utfärdade understöd, nemligen:

N:r 131. Margareta Stjerberg från 6. till 8. mark, samt
— 311. Maria Karsenius d:o 9. till 10. d:o, hvarjemte nu afträdande kärlöfning från 1:a till 12. mark.
N:r 633. Charlotta Fabricius från 4. till 6. mark, jemväl nu nämnd kärlöfning från förenämnde till till 8. mark.

§ 24.

Sedan, till bestridande af löpande månads utgifter å fattighuset, Inspektoren Ekblund beviljats ett förskott af 5,600 mark, att hos skolföreståndaren ernå quitto och framställes skriftliga redovisningar uppbäras, samt detsamma till handlanden Wilhelm Wilhelmsson utfördes till Anordning. Exp.

dejour å Fattighuset för denna månad,
så afslöts sammanträdet.

in fidem:

Teit. Brand.

Å 1863. den 15:de Maj sammanträdde Direktionen för Helsingfors Stads fattigvård å Rådhuset, närvarande, utom Föranden Stadsfullmäktige sekreteraren och Riddaren Jägerhorn, samt ledamöterne professoren Rosenberg, stadsfullmäktige sekreteraren Calamnius, handlanderne Bolin, Wäärtman och Lilleslott, skräddare mästaren Wilenberg, f. d. underofficeren gårdsegaren Sadersblom, snickare mästaren Berglund samt linegaren Björkqvist, kaarutare Rasfaren, Wanka kämneraren Lilendahl och jemväl hade vid installeet.

Stadsfullmäktige fördes af undertecknad Ingenjör vid Öfverstyrelsen för Landtmäteri och Jordvärdet.

§ 1.

Föreslogs fattigvårdsstyrelsens i Ekenäs stad skrifvelse för den 7:de innevarande April, kvarmedelst Direktionen underrättas derom, att Änkan denna församling tillhörande sigan Gustafva Emilia Kjellberg, vid dess afflyttning i från Ekenäs till denna stad medtagit qvarlemnat dess oäkta flickebarn Emilia Sofia benämnt, till vård och uppehälle, hos en fri person vistas af hennes qvinna invigdrant, samt att franklimmes föreningen i Ekenäs, efter det sigan Kjellberg upphört att för barnet draga vidare försorg, under dess omvårdnad åsyftat det samma

och hvarför nämnde förening redan nu kände en
kostnad af 6. rubl. 75 kopek, hvilka medel
fattigvårdsstyrelsen i Ekenäs anhållit att ifrån
fattigkassan hållas det så sig tillfalles för
att till fruntimmers föreningen återlemnas,
hvarutan fattigvårds direktionen icke
annorlunda att för framtiden bekosta nämnde
barns underhåll, med emedan direktionen
genom det af Guvernören i denne stads
församling Herr Gustaf Frans Sruttmard
den 5te innevarande Maj utfärdade omlutt
inlyg inhemtat att uti det af sigen Kjellberg till stiftare omlutet hållnade intemmad
styrelsens beslut af den 16. December 1861. upp-
gifvits att nämnda sigen åtkla barn icke skal-
le vara medlem fåtjäkig vid hennes inflytt-
ning till församlingen, så ansåg direktionen
sig icke kunna vidfara fattigvårdsstyrel-
sens i Ekenäs gjorda anhållan, hvarom densam-
me uti afgående skrifvelse till
omnämnda beslut kommit att vidfogas, skall
underrättas.

Undersåtsbref.
Exp:

V. bref.
Exp:

§ 2.

Sedan direktionen öfver, med förandande af
hvad uti föreslående § är omnämnd, lagit
närmare kännedom om förhållandet med
sigen Gustafva Emilia Kjellberg, samt förnum-
mit det hon hållades fru ett lösaktigt
och kringflykande lefnadssätt, så beslöt di-
rektionen att, medelst afgående skrifvelse till
stadens fattiskammare, anhålla om nödig åt-
gärds vidtagande i afseende å hennes qvinnl.

c. — d.

lekandlings.

§ 3.

I afseende å värd och underhåll utom
deras af dna sigen Augusta Berg efter-
lemnade dotter Karolina Sofia, född 19. nu
detta år, till spannmål torparen Johan Fredrik
Sundqvists hustru Maria Gustafva från Kluf-
stog by i Nurmijärvi socken, emot att un-
derstöd af 144 mark för året, och hvilket
understöd skulle tills vidare utgå ifrån den
1sta uti denne månad.

§ 4.

Därtill granskningen af fattigkassans
skuld-protocoll samt län handlingar, och be-
slöt direktionen det redan upptagne län
skulle, för berördt ändamål intitulning utfå-
kas, nemligen:

1. Lånet N:o 179. å 300. rubl, upptaget af
Borgaren i denne stad A. F. Lombladh, emot
skuldsedel af den 18. Oktober 1853., och
borgen af gårdsägaren Carl Jakob Jorström
samt P. F. Krautell, å vegnar Capitaine
Löjtnanten Carl Johan Schmidt samt
gud- och sjelfmed arbetaren Wilh. Bergman.

2. Lånet N:o 194. upptaget af smed gesellen
Joh. U. Pihlgren å 100. rubl, emot skuldsedel
af den 25de Jan. 1859. och borgen af stads
byggmästaren Mathias Hjeldman, gårdsägaren
Gabriel Stigell samt Postinspektoren David
Alopäus.

3. Lånet N:o 200. å 400. rubl, upptaget af ove
mera afdöde kammarskrifvaren i Hejsf. Senaten

Herr Thure Jöman samt borgen af fastighets ägaren Herr Löjtnanten Ewert Rathkirch och Länsmannen Herr Anselm Hagen, samt för ägaren borgen, efter förut skedd uppsägning:

Nr Länet N:o 151. tillhörande Linie Midshipsmannen Carolus Hagen, enligt skuldsedel af den 12. Juni 1856., å 250: rubel, för hvilken summas återbetalning yngre kommissarien J. W. Alsoni, samt Midshipsmannen Konstantin K. von Schaultz och K. G. de Dewienne, hvilka sårnämnde personer warit anfallne vid 1:ta sinnes sjukdom förklarat sig ansvarighetens

§ 5.

Emedan den intecknade hvilken lunijats fabrik kan utökas i denne stad Henrik Westrins gård N:o 5: vid Arnö gatan såsom säkerhet för det af honom derifrån erhållne lån, stort 1000: rubel silfver, för detta års utgång blifver lös å gammal; så åfverlemnades Originala skuldsedeln jemte intecknings handlingarne till underteckning med anmodan att omhefvja det ny intecknings mätte vid underlurlig domstol utverkas

§ 6.

Härpå midlags den, till följe af infärd annonce uti stadens tidningar, till denne dag utsatt extraordinair auktion i och för allmänhetens till den mest fordrande af lemurnien utaf upgifne qvantitet ved till stadens fattighus under tillgång af detta - samt inkommande år 1864,

och in summo sig härmed vid uppraf såsom spekulanter: handlanden August Jahnström samt borgarmästaren Friedrich Westerlund, begge ifrån denne stad, af hvilka, efter erhållen stämningsdom derom att under innevarande juni månad skulle lemna 40. famnar granved, i stället af September eller början af Oktober månad 30. famnar björk- och 30. famnar tallved, under januari månad innevarande år 50. famnar björk- samt under Mars månad 50. famnar tallved, fordrade: den förstnämnde 2. rubel 87. kopek för gran- samt 3. rubel 37. kopek för tallved per famnen, hvarmot den senare eller borgarmästaren Westerlund, efterskänkt 2. rubel 90. kopek för gran- samt 4. rubel 50. kopek för björk ved per famnen då denna af den lemnades i fattighusets utbytande under åfverläggning till följande

Beslut.

Emedan direktionen anser den af spekulanterne fordrade ersättningen för hvarken vedens wara för högt uppdrifven, så kunde något afsende icke fästas vid de för denna gjorda anbuden, hvarmot direktionen samt sig föranledd att till borgarmästaren Westerlund uppfordra lemurnien af det uppgifne belopet björk ved, hvarföre honom åläge att, för ålagandets fullgörande, till ordföranden aflemna härmed jämte underhäftig borgen, och kommer honom

Protokollsutdrag
Exp:

jämnäl att meddelas utdrag af detta protokoll till yttertigare kännedom om huru då under år till fattighuset inverad, hvilket å inkallandet af samtes utlåtande något mißnöje emot beslutet annalles

K. F.

Sedan det jämnäl har antecknats det Styrelsemedlemmen Johan Johansson, hvilken under tid varit å fattighuset intagen, nu mera derifrån sätt utgå för att, såsom arbetsförig, för sin livgäning själf draga försorg; så afslutades sammanträdet

in fidem.

Felix Brand.

Å 1863. den 5te och 6te Juni kl. 9. för- samt 5. eft. mid: sammanträdde direktionen för Helsingfors stads fattigvård å fattighuset, för att, efter derom skedda kungörelser uti stadens kyrkor samt tidningar, anställa den uti nådiga reglementet angående fattigvården härstädes af den 3. Augusti 1841. föreskrifna årliga mönstring: närvarande härvid: ordföranden Protokolls sekreteraren och tidningen Jägerhorn, samt ledamöterne J. F. Prastar Stuttman, professorn Rosenberg, Protokolls sekreteraren Calamnius, handlanderne Bolin, Björkman och Wickstedt, skräddare mästaren Blomberg, f. d. underofficeren gårds ägaren Sädeftsröm, bageriägaren Björkquist samt snickarmästaren Berglund, Svarutom Kassörn Banka kamreraren Wendell å samtom å inspektoren å fattighuset Ekklund jemväl kommo tillstädes

Protokollet fördes af undertecknad direktionens sekreterare

K. L.

De uti direktionens sammanträden under den 1sta och 15de Maj innevarande år förda protokoll, hvilka af ordföranden blifvit granskade och riktige befunne, äfvertommades till ledamöternes genom ögnande, samt ansågas följande vara justerade

§ 2.

Sedan Direktionens bedömande, under sist förlidne mitten, sökt att, medtjänt bifall hemma hos de af fattigvården understödde personer, förskaffa sig kännedom om deras belägenhet och omständiga behofver, samt Direktionen, på grund af detsamma uppgifningar, godtfinnits ändra förändra följande understöd, nämligen:

Medelst Cirkulär-skrifvelse af den	Förteckningen littera B.	Understödets förra belopp. Mark	penni	Understödets förändrade belopp. Mark	penni
4.	Olander, Anna, intill 1:a detta år	12.	"	10.	"
275.	Andersson, Anna, do. do.	3.	"	2.	"
1267.	Ahlblad, Fredrik, do. do.	6.	"	3.	"
597.	Bremer, Kristina, do. do.	3.	"	2.	"
731.	Boman, Maria, do. do.	4.	"	3.	"
803.	Berg, Eva Sofia	3.	"	2.	"
257.	Backman, Niclas	8.	"	6.	"
1146.	Borgström, Anna, intill 1:a detta år	3.	"	2.	"
1221.	Benäs, Erik, do. do.	2.	"	1.	"
1286.	Björkmen Erik, do. do.	6.	"	4.	"
1044.	Carlsson, Susanna	4.	"	2.	"
1115.	do. Eva, intill 1:a detta år	6.	"	4.	"
1127.	do. Wilhelmina	6.	"	4.	"
1251.	Cronholm, Ulrika, intill 1:a detta år	3.	"	2.	"
836.	Ek, Maria Kristina	7.	"	5.	"
960.	Eriksson, Erik, intill 1:a detta år	4.	"	2.	"
1040.	Enberg, Agneta	6.	"	4.	"
119.	Eklöf, Maria	14.	"	12.	"
1189.	Eklund, Eva, intill 1:a detta år	8.	"	6.	"
1244.	Eriksdotter, Gustafva	10.	"	4.	"
254.	Forström, Maria, intill 1:a detta år	6.	"	4.	"

389.	Flinck, Anna	4.	"	2.	"
911.	Fredriksdotter, Maria, intill 1:a d. år	2.	"	1.	"
147.	Fagerström, Louisa, do. do.	4.	"	3.	"
1218.	Forsblom, Katharina	4.	"	2.	"
133.	Grönberg, Eva	3.	"	4.	"
133.	Gustafsson, Johanna, intill 1:a d. år	5.	"	4.	"
894.	Grönlund, Louisa	3.	"	2.	"
997.	Gröndahl, Hedvig	3.	"	2.	"
1047.	Grön, Mariana	4.	"	2.	"
1205.	Gefberg, Maria, intill 1:a detta år	4.	"	3.	"
58.	Hellberg, Katharina, do. do.	4.	"	3.	"
394.	Högmoen, Anna, do. do.	6.	"	5.	"
1011.	Holmström, Louisa, do. do.	4.	"	3.	"
1089.	do., Fredrik	8.	"	6.	"
1094.	Homman, Gustafva	4.	"	2.	"
1217.	Hjelm, Helena, intill 1:a detta år	4.	"	3.	"
1273.	Henriksson, Maria, do. do.	4.	"	2.	"
1297.	Henriksdotter, Gustafva	12.	"	8.	"
351.	Juselius, Maria	4.	"	2.	"
652.	Johansson, Johan	8.	"	4.	"
926.	Isacksdotter, Gustafva	3.	"	2.	"
1129.	Jakobsson, Ulrika	5.	"	2.	"
1013.	Kristiansson, Maria, intill 1:a detta år	12.	"	10.	"
216.	Lindfors, Maria	4.	"	3.	"
674.	Laurin, Sofia	6.	"	4.	"
839.	Lindholm, Ottenella	6.	"	4.	"
856.	Lillsund, Klara, intill 1:a detta år	4.	"	2.	"
900.	Lindström, Helena	6.	"	4.	"
959.	Lindroos, Isaak, intill 1:a detta år	3.	"	1.	"
983.	Lindgrén, Greta	4.	"	2.	"
1046.	Lindstedt, Maria	10.	"	8.	"
1148.	Lönnberg, Maria, intill 1:a detta år	3.	"	2.	"

1140.	Lindgren, Johan, intill 1/2 detta år	4.	"	3.	"
1225.	Lindquist, Maria	6.	"	4.	"
1266.	Luostarinen, Elias	10.	"	8.	"
1281.	Lindholm, Maria, indragit till 1/2 och sedan			3.	"
985.	Mattsson, Matts, intill 1/2 detta år	4.	"	2.	"
1134.	Martin, Anna	3.	"	2.	"
1150.	Montin, Karl, intill 1/2 detta år	10.	"	4.	"
1188.	Malmberg, Lena	6.	"	4.	"
822.	Nyberg, Anna	5.	"	3.	"
8/9 1/2.	Nordström, Samuel	4.	60.	3.	"
1103.	Nyholm, Juliana	4.	"	2.	"
252.	Olin, Helena, intill 1/2 detta år	11.	"	10.	"
	ifrån do. do.	10	"	12.	"
765.	Olander, Helena, intill do. do.	6.	"	4.	"
1272.	Paulin, Gustafva, do. do.	Indragit			
	ifrån do. do.	4.	"	"	"
550.	Rosenquist, Hedwig, intill do. do.	12.	"	10.	"
1109.	Rundel, Isaak, do. do.	6.	"	4.	"
1227.	Rund, Maria	6.	"	4.	"
673.	Sällström, Ewa, intill 1/2 detta år	5.	"	4.	"
329.	Skytte, Elisabeth, do. do.	8.	"	6.	"
94.	Sten, Michel	12.	"	10.	"
974.	Snäll, Maria	8.	"	4.	"
1166.	Söderberg, Johan, intill 1/2 detta år	6.	"	4.	"
1181.	Söderman, Karl, do. do.	8.	"	6.	"
1252.	Sjöblom, Anna, do. do.	7.	"	6.	"
1265.	Sundquist, Maria	14.	"	12.	"
1009.	Tärnroos, Anna	4.	"	2.	"
1145.	do., Johan, intill 1/2 detta år	6.	"	4.	"
1278.	Tallberg, Clara, do. do.	6.	"	4.	"
939.	Wikström, Maria, do. do.	12.	"	8.	"
	ifrån do. do.	8.	"	10.	"
1193.	Wikholm, Juliana	4.	"	8.	"
1230.	Wickström, Erik	6.	"	4.	"
1050.	Åkerlund, Hedwig	3.	"	2.	"
	Förteckningen littera C.				
246.	Forsman, Nathalia	10.	"	8.	"

och tillsva afvanlurade förändringar, hvilka skulle gälla från denna månads början, å undervisnings berfuen anteckna; hvarutom det anmärkes det de understöd som blifvit förminskade intill den 1/2 innevarande April, ifrån nämnde tid utbetalas enligt dera s förra belopp.

§ 3.

Understöds berfuen N:ris 657. 901. 1231. 299. 920. 388. 1233. 1271. 650. 904. 1206. 907. 230. 910. 762. 938. 1075. 846. 391. 392. 958. 576. 1079. och 1062. littera B, N:ris 130. och 229 littera C., samt N:o 300. littera D, tillsva af särskilda orsaker indragna med denna månadslön.

§ 4.

För ådagalagd flit och wälförhållande i öfrigt som Direktionen, på derom gjord framställning, godt tillstyrka följande å fattighuset intagne personer hvarsin gratification till nedannämnde belopp, nämligen:

		tillsv.
Snickaren Isaak Liljestrom	10.	mark.
Skomakaren Johan Ludvik Lantz	8.	do.
Anders Lindfors	6.	do.
Anders Vilhelm Ek	6.	do.
Anders Holm	4.	do.
Dödgrafvaren Karl Gustaf Holmberg	6.	do.
Transport	40.	mark.

Transport 40 mark.

Dödgrafvaren Anders Mattsson — 6 :-

Barnaturaren Johan Wilhelm Sodeberg — 20 :-

Klockaren Nils Hamström — 4 :-

Anordning. Exp: Bönfärsättaren Karl Magnus Lange — 4 :-

Badstugueidaren Anders Gustaf Sandberg — 6 :-

Barnsköterskan Wilhelmina Brander — 6 :-

Sjuksköterskan Clara Sofia Malmberg — 6 :-

Johanna Quist — 6 :-

Summa 100 mark

och anmodades Inspektoren Eklund att, efter erhållit utdrag af protokollet, om undfången anordning, dessa gratifikationer af omständerna hafvande medel utbetala samt, jemte öfrige sakenskaper för denne månad, företa anordningar i afseende å medlens afföring.

§ 5.

Fattighusföreståndaren Karlen Anders Lindfors och gossen Wilhelm Ek samt qvinnan Karolina Holm beviljades att, för sommar månaderne, resa ut till landet samt vistas dittades å af dem uppgifne orter, emot ett understöd af 12 mark i månaden, hvilket Inspektoren Eklund egde att till dem en hvar utbetala.

§ 6.

Jämte direktionen skäligt att, på derom gjord ansökan, till vidare bevilja skräddaren gesellen Alexander Ljungander, född 1820, samt dess dotter Alexandra Wilhelmina, född 1862, en gratifikation, hvilken kommer att utbetalas efter distrikt omvårdnad bevrefvande.

§ 7.

Anmälte ledamoten skräddarmästaren Blomberg det Handtverks föreningen i denne stad beviljat fattighjonet sockenpolis f. d. skomakarmästaren Anders Johan Thesberg ett årligt understöd af 100 mark, med anledning hvarför underskriften anmodades att, hos ordföranden i nämnde förening, målarmästaren Hjertström anhålla om anvisning för utfärdet af besvärde medel, hvilket dokument kommer att direktionens kassör tillställas.

§ 8.

För att uti protokollet antecknas, tillkännagafs härmed: det Karrekloniske Karl August Löfstad, hvilken en tid varit å fattighuset intagen, nu mera derifrån fått utgå för att, såsom arbetsförig, för sin berging själf draga försorg.

§ 9.

Herr kamreraren Wendell inlemnade kassaförslag för sistledne månad, utvisande att kassans tillgångar vid månadens slut utgjorde af: 1,519 mark 30 penni i kontanter, 7,800 mark uti oligvidade förskotter, 5,763 mark 92 penni i andra utan räntor utestående medel, 17,049 mark 12 penni i räntebärande obligationer, 119,477 mark 14 penni i utlånade kapitaler, eller tillsammans 151,609 mark 48 penni; hvarjemte kamreraren jemväl ingaf aflönings listan för andra qvartalet innevarande år, uppgående till sammanräknad

lulapp af 1,375. mark, hvarå anordning utfärdades.

§. 10.

I afsende å erhållande anordningar för medlens utbetalning intermades följande räkningar, nemligen:

Anordningar. Exp.

97. af Herr Apotekaren J. E. Mårmontan å 206. mark och 76. penni för, under sistlidit år, utlemnade medikamenter till fattigvårdens fattige;

27. af Herr Henrik Lödesklint å 330. mark, för till fattighuset levererad 9½. famnar klamfat ved.

37. af Herr H. Brannert å 28. mark och 80. penni för 90. kannor 1½ ohmer öl, levererat å fattighuset blifvit förtärdt under sistlidne Julhelg, samt

47. af Herr Hamraren Lilendell å 112. mark och 80. penni utlagt medel för utskrifningen af en exemplar innevarande års mantalslängd för denna stad, utgörande 94. ark a 1. mark samt 20. penni för arket; och som någon anmärkning emot dessa räkningar, vid skedd granskning ej förekom, skulle desamma godkände utlagg i wanlig ordning utanordnas.

§. 11.

I och för granskning samt med anhållan om medlens utbetalning, ingaf Inspektoren Eklund jemväl å egna samt Fattigvårdsstyrelsen enkan Emma Gustafwa Swahnbergs vägnar, följande redaviseringar och räkningar, nemligen:

97. å 2,694. mark 80. penni, utbetalte månatliga understöd enligt förteckningen litt. **B**.

27. å 654. d:o 48. d:o, underhållsbidrag och ersättningar enligt förteckningen litt. **C**.

37. å 960. d:o 4. d:o, d:o —— d:o litera **D**.

47. å 316. d:o 20. d:o, tillfälliga understöd.

57. å 19. d:o 32. d:o, för inköpt fast foderage, utan 1. tunna hafra och 13. lispund hö.

67. å 100. d:o 56. d:o, utgängna till uppköpta lukladnads persedlar samt diverse utgifter. Anordningar. Exp.

77. å 1,440. d:o 4. d:o, för uppköpta 130½. famnar barred, jemte forslön samt mätare arfvode.

87. å 56. d:o ——, utgjorde sjukskötterskanes å fattighuset aflöning.

97. å 1,044. d:o 48. d:o, enkan Swahnberg till kommande ersättning för 2176. mat partioner, samt

107. å 7. d:o 44. d:o, Barnskötterskan Tilthelmina Brenders ersättning för 31. partioner mat utgifna till spädabarns.

§. 12.

Enligt af Inspektoren nu ingifven förteckning, hafva icke allenast 39. par olika skoplagg under loppet af Maj månad från fattighuset till stadens mest behöfvande fattige utdelats, utan jemväl 25. par skoplagg blifvit, genom reparation, i brukbart skick försatte, hvilket allt här åfven antecknades.

§. 13.

På derom gjord anhållan, ock efter granskningar af sökandernes i sådant afseende förebragte skäl, fann Direktionen godt tillåta månatliga understöd:

1ty. åt sjuklige gumman Gustafva Blomquist, född 7/II. 1835, jemte dess barn Johan Gustaf, född 18/I. 1858, Olga Maria, född 25/V. 1861, samt Amanda Gustafva, född i Mars detta år, tillsammans 12. mark, under ett års tid,

2ty. åt skalis utfints enkan Karolina Lovisa Ekstrom, född 1821, jemte barnen Alexandra Mathilda, född 7/I. 1852, Emilia Charlotta, född 28/III. 1854, samt Johan Emanuel, 12. mark,

3ty. åt af slag och förlamning lefvande vällen sträparens enkan Anna Johansdotter Ahlberg, född 2/II. 1799., 8. mark,

Understödsbref. Exp.

4ty. åt sjuklige Cigarrullaren Karl Ferdinand Fontin, född 1825., jemte dess hustru Edla Karolina, född 1833., och barnen Frans Ferdinand, född 5/VIII. 1860., och Karl Frithiof, född 10/IV. 1863., tills vidare, 12. mark,

5ty. åt ogifta gumman Amanda Lovisa Vikström, född 10/III. 1835., för dess barn Mathilda Amalia, född 31/X. 1856., Maria Paulina, född 5/II. 1860., samt Hilma Sofia, född 13/II. 1863., tills vidare, 8. mark,

6ty. åt skalis uppsyningsmans enkan Gustafva Rosberg, född 5/I. 1819., jemte dess barn Mathilda Gustafva, född 19/II. 1855., Erik Johan, född 30/VIII. 1858., samt Karl Frithiof, född 4/VIII. 1861., tillsammans 12. mark, äfvensom

7ty. åt sjuklige Karlen Henrik Gabriel Johansson, född 21/III. 1814, 7. mark, hvilka understöd alla utgå från början af denna månad.

§. 14.

I afseende å värd och underhåll utfärdades:

1ty. fattighjonet Helena Hallström, född 1795, tillf. d. Sång underofficeren Otto Ahlberg och dess hustru Maria från denna stad, emot 12. mark i månaden, räknad den 9:de uti denna månad.

2ty. närnämda flickan Alexandra Gök, född 1851, till qualificerad Karl Gustaf Gardberg i denna stad, emot en månatlig ersättning af 4. mark och 60. penni, hvilken utgår ifrån den 1:ste Maj detta år.

3ty. värnlös gossen Johan Henrik Lindström, född 18/VIII. 1851., till sockna skräddaren Alexander Backman från Kläskog by i Nurmijärvi socken, emot en understöd af 36. mark för året, räknad ifrån den 1:sta uti denna månad.

Understödsbref. Exp.

4ty. medellös Strandkonstapeln Isaak Pells oförsörjda dotter Sofia Fredrika, född 17/IV. 1839, till hemmansägaren Gustaf Hamström och dess hustru Wilhelmina från Öfverby by i Tyrislöttsocken, emot ett årligt understöd af 144 mark, hvilket utgår ifrån den 13:de innevarande Maj.

5ty. tf. d. arbetskarlen August Hjelman, slagrord, och född 31/VIII. 1807, äfvensom af svårartad lungsot lidande förre garfvaren utlängen Anders Adamsson Holma, född 21/III. 1825, till tjänaren Adolf Emanuelsson från Haima by i Tiirikis socken, emot ett årligt understöd för den förstnämnde 144 och för den sistnämnde de 120. mark, hvilket räknas ifrån den 22. Maj innevarande års

67. slagtarde mjölnare sonen August Björklöf, född 6. 1816., till Gunden Johan Bergman från Lepäisnäsmäen by i Myrhäjärvi kapell af likhetsskäl, emot ett understöd af 144 mark för året, hvilket utgår ifrån den 5de i denna månad, och 57. af chronisk rheumatism lidande skräddaren läringen August Robert Lindström, född 6. VII. 1845., till dess mystes soldat enkan Katharina Hofman i Esbo socken, emot 48 mark för året från den 1ste Juni detta års.

§. 15.

Jedan, till hyfriedande af löpande månads utgifter å fattighuset, inspektoren Eklund beviljats ett förskott af 5,600 mark, att hos Kassaren emot quitto och framdeles skunde redovisningar uppläras, samt tedamöterne Herr professoren Rosenberg jemväl blifvit utsedd till tillsyn å fattighuset för denne månad, så afslöts sammanträdet.

Anordning. Exp:

in fidem.

Felix Brand.

Å 1865. den 16de Juni kl. 5. eft. mid. sammanträdde direktionen för Helsingfors stads fattigvård å fattighuset, närvarande: Ant. Faranden protokolls sekreteraren och riddaren Jägerhorn, samt tedamöterne T. f. Kastor Snellman, professoren Rosenberg, handlanderne Bolin, Björkman och Wiefstedt, f. d. underofficeren gårds ägaren Lodenström, snickarmästaren Berglund och bargaren Björkquist; hvarutom kassaren Banko kamreraren Wendell å numero som inspektoren å fattighuset Eklund jemväl sig infunno.

Protokollet fördes af undertecknad direktionens sekreterare.

§. 2.

Föredrogs Herr Gouvernörens å norra Nylands län skrifvelse N:o 896. för den 14de April detta år, med densamma åtföljande 8. st. 3f hopsatsilfver, utgörande inbetalne fattigafgifts rester för året 1864., hvarutom 5. flyttar detta sedlar åfver makande afgifter återsändes hvilkas sammanslagna innehåll, 2. st. 75. hopsatsilfver, icke kunnat hos vederbörande utlägas; hvarföre direktionen, som saknade medel utväg för att kommande af sistnämnde medel, ansåg sig nödsakad att afskrifva detsamma, och hvarom anordning till Kassaren alltså kommer att utfärdas.

Anordning. Exp:

§. 2.

Föreleddes det af Herr Gouvernören åfver

Nylands Län jemte skrifvelse för den 3dje uti
denne månad Direktionen tillsände quitta
derå för, att fattigvårds flyttsen i Kyrkslätt
socken inhändigat de fordrade samt afsände
6 rubl 20 kopek silfver för wården af underhållet af pigan Helena Sofia Ekblands o-
äkta barn, hvilket quitto för framtida be-
hof kommer att förwaras.

§ 3.

Upplästes Herr Gamnmarens åfver Nylands
Län resolution för den 20de förlidne Maj,
medfogad Finska Rofs expeditionens i St.
Petersburg till behörde Gammarär afläte
skrifvelse med densamme åtföljande 5 rubl
silfver hvilka mottog Direktionen tillsändes
för att, emot quitto, tillställas instrument
makaren Ludwig Bowerman såsom afbetalning
för wården af i nämnde stad wistande pigan
Beata Sofia Grönqvists hårstades qvarlemnade
barn sonen Hans Oskar, hvarulom till Kämne-
dem meddelas det Direktionen framdeles
i mindre postter åfver skall lakomma den
för nämnde barn förskjutne underhålls
kostnad; och armoderades underteknad för-
dersknll att, icke allenast emotsäga det de
ankomne medlen till behörde Bowerman
blifwa aflemnade utan jemväl, wid åter-
sändandet af remissen i ärendet, bilägga
det infordrade quittenset.

§ 4.

Länsstyrelsens Herr Gammarärens åfver Nylands
Län skrifvelse af den 21 Maj ditta år, hvar-

Quittence.
Exp.

medst Direktionen underrättas det Höglof-
lige Keiserlige Hofrätten i Åbo icke anser
Flabs kapelmen Baron Hjärta lämplig att
åfverlägga förmyndare wården för dennes
fyke f. d. Löjtnanten G. F. von Rothen,
hvarom framställning skedt, egande Direk-
tionen alltså i nämnde afseende särskilt
någon annan person hvilken hvärde befat-
ning kunde ombetros; och emedan Smed
mästaren i denne stad Gustaf Wilhelm
Bostrom, hvilken tillsäne under förwärdid
hälsogestal benämdes von Rothen, förklarat
sig beredwillig att åfverlägga förmyndaraskapet
för honom, så skulle hos Gammarären ä nya
anhållas det Bostrom i sådan egenskap
blefve tillförordnad.

Bref.
Exp.

§ 5.

Upplästes Herr Gammarärens i Nylands län re-
solution af den 1ste i innevarande månad,
tillknad å Magistratens i denne stad afgif-
ne bevis deråfver att fattigvårds Direktionens
anskning om ålgård i afseende å utlägande
af smedmästaren H. R. Martins resterande
fattig afgifter för året 1861 etc, i händelse
att betalningen skulle vägras, hans innehan-
de å bysättnings hälle, blifvit Martin, i af-
seende å förklaring i saken, tillstadd, men
emedan ännämnde Martin hvarken afgifvit
den infordrade förklaringen eller återställt hand-
lingarne i ärendet, så ägde Direktionen å nya
inkomna med de de kunnelse hvarpå dess
förenämnde företrädare sig stöder, tillåja

Quittence.
Exp.

Brefsaldsedel. Exp:

varaf Direktionen beslöt att ny delut sedel skulle jemte Emission till belopp af Gamnäs insändas, samt uti den afgående skrifvelsen återupptas Direktionens i ämnet tillförene gjorda anhållan.

§ 6.

Vidtags med Taxeringen af fastig afgifterne för innevarande år hvilken, af löner m. m., bestämdes till 7/12 procent, hvarutom 6 procent af densamme jemväl komma att, till följd af församlingens vid allmän Nyskattemma den 22 April förlidit år fattade beslut för utvidgningen af flickornas Ved underwisnings skola, i sammanhang med nämnde afgifter upptäras, samt hela uttaxeringen sålides uppgå till 3/4 procent, och jemte det den personella afgiften för särskilde personer genast blef anteckned uti Taxerings längden, befriades äfven alla i densamma icke namngifna Enkor ifrån erläggandet af berörde utskylder.

§ 7.

I och för erhållande anordning för medlens utbetalning intimmades af Ta klarn J. Skogberg räkning å 26 mark 20 penni, för tryckningen af 480 ark linierad papper med kolumner till distriktets bäckar för fastigwärden; och emedan någon anmärkning vid anförd granskning icke förekom, så skulle dess oafkortade belopp i vanligordning utanordnas.

Anordning. Exp:

§ 8.

I afsende åtwärd och underhåll utackorderades

aflidna qvinnan Fredrika Nymans värnlösa dotter Emilia Wilhelmina, född 29 Jan. 1855, till Bonde enkan Fredrika Sederholm från Seppäla by i Pusula socken, emot ett årligt understöd af 72 mark hvilket, till vidare, utgår ifrån den 1ste uti denna månad, med rätteligt för enkan Sederholm att distinkt för tiden från den 1ste April 1867 särskilt uppbära enahanda ersättning för emedlertid handhafd vård af benämnda barn.

Understödsbref. Exp:

§ 9.

Efter att Inspektoren Eklund återlemnat understöds brefven N:ris 1067 och 1241 förlikningen littera B. hvilka, af å densamme anteckned ersätter, indragits, så afslöts sammanträdet.

in fidem

Joh. Brand.

Å 1863. den 3dje Juli kl. 5. eftermid. sammanträdde Direktionen för Helsingfors stads fattigvård å Rådhuset, närvarande: Ordföranden Herr Stadsfiskalen sekreteraren och sidadjunkt Sägerhorn, samt ledamöterne Grafvefaren Rosenberg, Handlanden Bolin, Björkman och Willstedt, skräddarmästaren Blomberg, f. d. underofficeren gårdsegaren Rådström, samt Borgaren Björkqvist; hvarjemte Kassaren Banko-Kamreraren Lindelöf, äfvensom inspektoren å fattighuset Ekblund sig jämväl infunno.

Protokollet fördes af undertecknad Direktionens sekreterare.

§ 1.

De vid Direktionens sammanträden under den 5. 6. och 16 nästl. Juni innevarande år förda protokoll, hvilka af Ordföranden blifvit granskade och riktige befunne, äfvensom redamöternes genomgångande, samt anföras fälunda wara justerade.

§ 2.

Herr Kamreraren Lindelöf inlemnade kassaförslag för sistlidne månad utvisande att kassans tillgångar vid månadens slut utgjordes af 3,215. mark 98. penni i kontanter, 6,400. mark uti aliquiderade förskotter, 5,108. mark 80. penni i andra utan ränta utstående medel, 17,142. mark 24. penni i räntebärande obligationer, 120,000. mark

14. Juni i utlånade kapitalet, utgör af tillkastade 151,944 mark och 16. Juni;

§. 3.

Föredrogs Herr Gouvernörens öfver Nylands län skrifvelse för den 20:de sistlidne Juni, hvarjemte Direktionen, i afseende å nödig kännedom och tillhörigt begagnande, tillsändes utdrag ur förteckningen öfver sådana barn hvilka, inom denna stad, för innevarande år kommit i åtnjutande af uppfostrings hjelp i spannmål, och hvilken förteckning, i och för utfärdande af det beviljade understödet, komma att föreläsas;

§. 4.

Anmälte ordföranden att det den 28. Januari innevarande år af Herr Gouvernören i länet fastställde nya reglementet för denne stads fattigvård, hvilket den 6:te och 15:de sistförlidne Mars i föreskriften ordningsföreläsats, utan att några ödmjuka besvär emot det samme inom föreskriften tid blifvit anförde, till Direktionen öfverlemnats, med förandetdande hvaraf Direktionen nu fann sig föranlåten att:

1. indela stadens område uti tio fattigvårds distrikter hvilkas gränsor å en nu till hands warande plan karta öfver Helsingfors stad, efter skedd öfverlägning, blifva bestämde, hvarpå undertecknad anmodades att, icke allenast i sådan anstalt derom det nämnde distrikterna på kartan med särskilde färger blifva utmärkte och numrerade samt densamme sedermera å dek dragen och fernissad, för att för framtida bruk försvaras, utan jemväl omhafva det de i hvarje distrikt bundne fattighjonen blifva infärde uti de böcker hvilka Direktionen, för att till distrikt omhuden öfverlemnas, utanåtan låtit insätta; skommande kostnaden för nämnde arbeten att af fattigvårdens medel bestridas, och

2. anhålla hos Pastors Embetet om utlysande af allmän kyrkostämma med församlingens medlemmar i afsende å val af tvänne nya ledamöter hvaraf Direktionen, utöfver det tillförne bestämda antalet, numera kommer att utgöras, samt

Bref. Exp.

3. utfärda till Direktionens kassör anordning å det lön tillskott hvilket tillkommer en del af Direktionens tjenstemän och betjente för de under detta år redan förflutne tvänne lönekvartaler, uppgående till en sammanslagen belopp af 470 mark;

Anordning. Exp.

§. 5.

Beviljades ledamoten Jacobsson, uppå derom af honom gjord anhållan, tjenstledighet intill den 1:ste instundande Oktober, och i hvilkens ställe Sotarmästaren Anders Wilhelm Andersson skomme att uti Direktionen fungera;

§. 6.

På derom gjord anhållan, och efter pröfning af sökandernas i sådant afsende förebragte skäl, som Direktionen goedt tituda mänatliga understöd, nemligen:

1. åt af chronisk bröst sjukdom lidande timmermannen Johan Wartiez, född 21. V. 1811, 6 mark, och

Understödsbref.
Exp:

27. åt af lungsot lidande skräddaren gesällen Johan Gustaf Lindberg, född 29/VIII. 1825., samt dess hustru Wilhelmina Lawell, född 1829., och barnen Augusta Wilhelmina, född 26/III. 1853, Johan Wilhelm, född 3/VII. 1855, Gustaf Adolf, född 29/IV. 1860., samt Carl Edward, född 17/III. 1863., tillsammans 14. mark, hvilka understöd utgå från början af denna månad.

S. F.

I afsende å wård och underhåll utlofvade sades:

17. Enkan Anna Sofia Kaponens dotter Ida Sofia, född 27/I. 1860., till fruntimmers föreningen i denna stad emot 6. mark i månaden, tills vidare, räknadt från början af denna månad, och

27. dåfva samt bräckliga smed dottern Ulrika Törnquist, född 1792., till barnen Adolf Emanuelsson och dess hustru Alina Lovisa från Haima by i Wichtis socken, emot et årligt understöd af 144. mark som jemväl tills vidare utgår från denna månads början, samt

37. afliden smedgesällen Johan Otto Forsbergs återlefvande son Johan Fredrik, född 1/V. 1854, till dess fodermoder trädgårdsmästare enkan Elisabeth Forsberg uti Tammerfors stad, emot en ersättning af 48. mark för året hvilket, tills vidare, utgår från den 1. April detta års

S. B.

I afsende å erhållande anvisningar för medlens utbetalning intermades följande räkningar:

17. af lerkläddare mästaren Hagerlahn å 48. mark för inlindning af 24. sjyfiken bäcker åfver de tillfälliga fattigvårds distrikterna,

27. af Garfvarmästaren Lindgrén, å 699. mark 20 penni, för levererat läder till fattighuset under detta år,

37. af Handlanden Karaleff, å 168. mark 40. penni, för utförderad sammetsk samt mäsjor m. m. till fattighus inrättningen,

47. af Sysslomannen å Lappviks sjukhus Rathman å 187. mark 76. penni för vården af simnesjuke Löjtnanten C. S. under hälften af 91. dagar jemte för honom erlagde diverse utgifter.

Anordningar.
Exp:

57. af O:___ O:___ å 78. mark 26. penni, för 91. dagars vård af Magistern Ernst Victor Bergkall,

67. af O:___ O:___, jemväl å 78. mark 26. penni, för Magnetisörn Robertina Ekmans vård under nämnde antal dagar, samt

77. af kartaritaren Aspe å 16. mark, för komplettering af en plan karta öfver denna stad, behäftig i och för dess indelning uti tio fattigvårds distrikter, och som någon anmärkning emot dessa räkningar, vid skedd granskning ej skäl kom, skulle dessamnes sammanlagda belopp i vanlig ordning utanordnas.

S. C.

I och för granskning samt med anhållan om medlens utbetalning ingaf Inspektoren Ekblad jemväl å egne samt hushållerskan enkan Anna Gustafva Isakbergs vägnar

följande redovisningar och räkningar, nämligen:

97 à 2,222 mark 60 penni, utbetalts månatliga understöd enligt förteckningen litt. **B**,

27 à 912 c:r 40 d:r, underhålls bidrag och ersättningar enligt förteckningen litt. **C**.

37 à 753 d:r 52 d:r, d:r — d:r litera **D**.

97 à 231 d:r 20 d:r, tillfälliga understöd.

5 à 56 d:r —, utgörande tjeckstäderskarnes å fattighuset aflöning.

Anordningar. Exp.

67 à 23 c:r 92 d:r, för uppkapt hårt fouragage utan 76 lispund hö.

57 à 169 c:r 30 d:r, återgångna till uppkapta behållnads persedlar samt diverse utgifter.

87 à 207 c:r 72 d:r, för till fattighuset inkapta 1,734 famnar ved jemte mätare- och fartonen.

97 à 980 c:r 16 d:r, En kan Svartberg till kommande ersättning för 2,042 malpartioner, och

107 à 7 c:r 20 d:r, Barnskolerskan Lilliehelmina Brenders ersättning för 30 spartioner mat utgifne till späda barn.

§ 10.

Understöds brefven N:ris 522. 658. 771. 1033. 1104. 1248. 1254. 1297. och 1304. förteckningen littera **B**., N:ris 113. 221. och 226. förteckningen littera **C**. samt N:ris 91. och 162. förteckningen littera **D**. hvilka, enligt å dessamma antecknade orsaker, indragits, återlemnades nu af Inspektoren Ekland.

§ 11.

Fann Direktionen godt att, på grund af numera upplysningar, förändra följande utfärdade understöd, nämligen:

Förteckningen littera **B**.

N:r 1059. Henrik Sandström, från 6 till 4 mark intill den 1. detta år, samt

Förteckningen littera **C**.

N:r 274. Carl Edvard Hygenus Grönfors, från 6 jemväl till 4 mark från 1. innevarande år.

§ 12.

Enligt af Inspektoren nu ingifven förteckning, hafva icke allenast 21 par olika skaplagg under loppet af juni månad från fattighuset till stadens mest behöfvande fattige utdelats, utan jemväl 29 par skaplagg blifvit genom reparation i brukbart skick förfarne, hvilket åfven har anteckneds.

§ 13.

Sedan, till bestridande af löpande månads utgifter å fattighuset, Inspektoren Ekland hvitjats ett förskott af 5,600 mark, att han kassaren mot quitto och spandtes skuld redovisningar uppbära, samt bedömaren Wiborgsquist blifvit utsedd till dejour å fattighuset för denna månad; så var för denne gång icke något vidare att uti protokollet anteckna.

Anordning. Exp.

In fidem.

Adolf Brand.

Å 1863. den 7te August kl. 5. efl. med: sammanträdde Direktionen för Helsingfors Stads Sparbank å Rådhuset, närvarande: Ordföranden protokolls sekreteraren och revisorerne Ingerhorn, samt beslutande J. F. Pastor Inselman, protokolls sekreteraren Calamnius, handlanderna Balin, Björkman och Wilstedt, skräddare mästaren Blomberg, sadelmästar Andersson, Bargaren Björkquist samt snickarmästaren Berglund; huvudmän Kassaren Banko kamreren Wendell, åsamt Inspektoren å Sparbanken Ekklund jämväl sig infunna.

Protokollet läsades af undertecknad Direktionens sekreterare.

§ 1.

Det vid Direktionens sednaste sammanträde den 3dje Juli innevarande år förde protokoll, hvilket af ordföranden blifvit granskadt och riktigt befunnit, åfverlämnades nu till bestämdes genom läsande, samt anfogs i allmänhet vara justerad.

§ 2.

Herr kamreren delgaf intagna kassa: 19. kassa förslag för innevarande månad utvisande en kassans tillgång vid månadens slut uppgående af 2,163. mark 80. penni i kontanter, 6,200. mark uti aliquiderade förskotter, 5,099. mark i andra utan räntan utestående medel, 2,512. mark 92. penni i räntebärande obligationer, 119,077 mark 14. penni

i utlånade kapitalet, utgjorde af detsamma 14,052 mark och 86 penni;

27. Beslöt ny uppbördes borgen för dess innehafvande Kassörs befattning vid Fattigvårdsföreningen, ingången den 30:de Februari innevarande år af Kassör Kommerserådet J. A. Gadd samt Konsulen L. E. Walén, och hvilken borgesförbindelse af Direktionen blef godkänd, samt

28. Af kartongs längd åfver föreningen det tredje år återstående fattigafgifter till denna stad, hvilken af Direktionen vid detta tillfälle granskades, med anledning af de personer som hvilka, af fare komma skäl, borde efter å nya kommu att utfärdas;

§ 3.

Länsstyrelsens i denna stad skrifvelse för den 13:de Februari innevarande Direktionen tillsänds Rem. rubl. silfver, utgörande af Prästerskapet under Juni månad erlagda fattigafgifter, och hvilka medel till Kassörn afsämnades; hvarjämte Polisskammaren jämväl tillkännagifver, att under första och andra qvartalet innevarande år, icke några sådan tillfälningar i öfrigt förefallit hvarföre stadgad fattigafgift kunnat uppbäras;

§ 4.

Ingaf underteknad utdrag af Dagboken vid Rådstugan i denna stad hållen för den 15:de Juni detta år, hvarmedelst ny inteckning beviljades fattigkassan uti Klockaren Henrik Telfrins brandförsäkrade gård No. 5. vid Annegatan i quartiret Gadern samt Fjärde stads delen, såsom säkerhet för det af Westin, enligt skuldebrefvet af den 27:de

Februari året 1863. ifrån berörde Kassa erhållna lån, stort 1,000 rubl. silfver;

§ 5.

Upplästes Herr Minister-Statssekreterarens m. m. Alexander Armfelts till Direktionen ankomna skrifvelse för den 8:de nyssnämnde Juli, hvarjämte en Ukas å 50 rubl. silfver bifogat åfversänd, utgörande det tredjedel, å Kejsarinnans sjukhus i Petersburg tillhörande Löjtnanten G. S. von Hatten i Nådens ålnjutande ifrån Hans Kejserliga Majestäts finska handkassa, och hvilken ukas å Kassörn transporterades för att uti Finska Banken omvexlas emot valuta utverkas; Kommande jämväl skrifvelse åfver inhändigandet af berörde ukas att till Höglämnade Hans Excellence afsändas;

Bref. Exp.

§ 6.

Föreslogs Herr Gamnsmästarens åfver Nylands län resolution för den 16:de Februari innevarande Magistratens i denna stad till länsmästare Gamnsmästare afgifna skrifvelse, hvarmedelst Direktionen tillsändes 5 rubl. 16 kopek silfver, utgörande hans Inmedmästaren H. R. Martin uttagna fattigafgifter för året 1861., och hvilka medel till Kassörn tillfoo åfversämnades;

§ 7.

Upplästes Magistratens i denna stad Protokolls utdrag för den 11:de Maj innevarande år med det sammu vidfogade handlingar, och medelst hvilket utdrag Direktionens underdåniga yttrande till Hans Kejserliga Majestät infordras, i anledning af Riddarhus Direktionens anförda underdåniga begäran åfver Gamnsmästarens i Nylands län den 30:de

Förklaringen.
Exp:

dömler sittliöet är gifvet utslag, såsom ock att-
eringen af års afgifterne till Stadens fattige m. m.
för Fiddarkuset; och skall Direktionens under-
dåniga förklaring i ämnet sålunda afgifvas:
det Direktionen, när Fiddarkuset icke kan
anses annarlunda än nyttiga personer af sådan
ståndet tillhörigt hus i staden, icke samt skal
vara anfört för erhållet af det sammas befrielse
från nämnde afgifter, hvilket underdåniga yttran-
de Direktionen dock vågar underställa Hans
Kejserliga Majestäts nådiga beprövande.

§ 8.

Föredrogs Herr Gouvernörens åfver Wasa län
skrifvelse No. 1773., hvarjemte Direktionen till-
sändes 5. rubel 65. kopek, indrifne fattigafgifts
rester för året 1861. hos, ifrån denne stad, till be-
rörde län afflyttade personer; och hvilka medel
till Direktionens kassa för aflemnades.

§ 9.

Bestod Direktionen att, medelst å Stadens fattig
hus, tillåndagen den 24:de nu denne månad kl. 6.
eft. mid., skedde utropnad av klion, till den
högst fordrande utbjuda hållningen distrik-
tet under ett års tid, räknad från den 1:sta
påföljande Februari, om publicerande härav
underrättad anmodades att, på vanligt sätt,
omlefärja.

§ 10.

Föredrogs Herr Gouvernörens åfver Nylands län
resolution för den 1:sta förlidne Juli, hvarmedelst
Direktionens lämnande infordras åfver de af sakf-
hållarn Gustaf Adolf Forsfelius, tillsamm Johan

Förklaringen.
Exp:

Fredrik Faramnäs och landsfogden Henrik Italian
Fillander afgifne förklaringar, såsom Direktio-
nens hos lemnade Gouvernör gjorda ansökning
om infärsel uti den fattighjonet Henrik
Gabriel Johansson tillhörande segling ifrån
Faramnäs torp, underlydande Tilka hemman
uti Kläfskog by af Nurmjärvi socken; och be-
slöt Direktionen att uti ämnet afgifva det, sålida
Johansson, efter det han å Stadens fattighus in-
lagits, förfallet sine sjöfärdsrättigheter, direk-
tionen anser något afstånd å det afsnidtade kapet
icke kunna hafvas, hvarföre ej minst anhålles
att, sedan den sakhållaren Forsfelius uti segling-
sförmonerne tillåtande infärsel upphört, dylik
infärsel måtte Direktionen medgifvas, till utfä-
ende af de för Johansfors underhåll gjorde och
framdeles skedande utlåtanden.

§ 11.

I afseende å erhållande anordning, inlemnades
af Paklindens mästaren A. Åhrblom sökning
å 4. mark för uppfordrandet af en stora öf-
ver Helsingfors stads torg, lakrad och förfärdi-
med rulla, hvilken sökings bilaga komme att
i vanlig ordning utanordnas, hållt någon an-
märkning mot densamme, vid skedd granskn-
ning, icke förekom.

§ 12.

Så drom gjord anhållan, och efter pröfning
af sökandernas i sådant afseende förebragte
skäl, som Direktionen godt tillstyrka måna-
ligen understöd, nemligen:
A. åt af lung inflamation lidande Ginsfliekan

Ämnen och
tillgångarser.
Exp:

Anordning.
Exp:

Engla Sofia Sjöman, född 10. X. 1839, 6 mark, och
27 åt sigan Amanda Ulrika Sjöstrand, född
1839, för dess tvillings barn Hilda Maria och
Johanna Mathilda, födde 23. II. detta år, tills vidare
12 mark, samt
37 åt fabriksarbeterskan Henrika Ingberg, född
18. I. 1837, för dess oäkta barn Paul Ludwig
Alexander, född 28. III. 1861, och Olga Alexandra,
född 2. VI. 1862, till vidare 6 mark.

Underflods bref. Exp.

§ 13.

I afseende å värd och underhåll, utlägganderätt:
17 Arbetsbarlen Gustaf Adolf Johnes son
August Erhard, född 4. VIII. 1858, och
90 ef. d. Mälaren Hans Henrik Tinérs stjuf-
son Frans Wilhelm, född 12. X. 1859, till fem
timmers förningen i denne flod, emot 6 mark
i månaden för hvardera barnet; skommande
alla dessa underflod att utgå ifrån och med
af denne månad.

Cv.—— Cv.

§ 14.

Underflods brefven N:rne 777. 1265. och 1308.
förteckningen litera B. hvilka, enligt å de-
samma antecknade orsaker, indragits, åter-
lemnades nu af Inspektoren Ekelund.

§ 15.

I och för granskning samt med anhållan
om medelns utbetalning inga af Inspektoren
Ekelund jemväl å egna samt Skifthållerskan
enkan Anna Gustafva Swahnbergs vägnar,
följande redovisningar och räkningar, nemligen:
17 å 2,300 mark 80 penni, utbetalt månadsliga under-
flod enligt förteckningen litt. B.;
27 å 329 mark 72 penni, underhållsbidrag och erfattningar
enligt förteckningen litt. C.
32 å 731 d:o 95 d:o, d:o —— d:o litera D.
49 å 313 d:o ——, tillfälliga underflod.
57 å 19 d:o 20 d:o, för uppköpt hårt fourage,
utom 1 tunna hafra och 10
lispund hå.
67 å 56 d:o ——, utgående sjukskötterskarnes
å fattighuset aflöning.
79 å 224 d:o 38 d:o, utgängna till uppköpta
mantalii, — tillkommande
och byggnads persedlar
samt diverse utgifter.
87 å 943 d:o 20 d:o, Enkan Swahnberg tillkom-
mande erfattning för 1865.
matpartioner, och
97 å 7 d:o 44 d:o, Vårnskållerskan Wilhel-
mina Brandes erfattning
för 11 partioner mat, ut-
gifna till spädbarn.

Anordningar. Exp.

§ 16.

Sedan, till luftrummet af löpande månads
utgifter å fattighuset, Inspektoren Ekelund
beviljats ett förskott af 3,600 mark, att
hos Barfarn emot quitto och framtides fram-
de redovisningar uppbära, samt i dessutom
till pratikants sekretarien Galamnius
tillfört utfodd till dejour å fattighuset för
denne månad; så afslöts sammanträdet.

Anordning. Exp.

in fidem:

Felix Brand.